

ELŐFIZETÉS
HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre 960 Lej
Fél évre 480 Lej
Negyed évre 240 Lej
Havonta 80 Lej

Hirdetések díjazás szerinti

Egyes szám ára 5 lej,
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP,

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

Szerkesztőség:
Arad, Acsev-palota.
Kiadóhivatal:
Aradi Nyomda Vállalat.
Bulev. Regele Ferdinand 4/22
(József főherceg-ut.)
Sürgőscím: Közlöny, Arad.
Telefonszám:
Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.
Megjelenik naponta reggel.

Uj vér — uj kincs

Az ország, de elsősorban Arad-megye gazdasági életére nagy jelentőségű tárgyalások folynak most Aradon. A román és magyar kormányok megbízottai tárgyalnak arról, hogy milyen feltételek mellett nyissák meg újból az arad-szegedi és az arad-ekék-kétegyházi vasutvonalakat. E nagyfontosságú tárgyalásokra élénken vett részt Arad város s Arad-megye ipara és kereskedelme, amelynek régen fájó sebe ez a két szünetelő vasutvonal. Ezekben bonyolódott a Csanádmegyével fennálló élénk gazdasági összeköttetés és ez a két vonal táplálta Szeged és Makó környékét fával, vassal és egyéb termékekkel. Az impériumvárosok egy csapással elvágta a két megye közötti élénk forgalmat, megszüntette az őket összekötő vasúti vonalakat, amelyek az Acsev tulajdonát képezték.

Azóta meglakt számunkra az a kitűnő piac, amelyen Arad-megye terményeit nagyszerűen el tudtuk helyezni. Viszont Csanádmegye geológiai fekvése és közlekedési helyzeténél fogva a határvonal dacára továbbra is Arad-megyére szorul és az a kényszerű körülmény, amely a mi gazdasági életünket hosszú időre megbénította, ugyanolyan hatással járt a csanádiakra is. Mindkét országrész sokat szenvedett a közlekedés hiányában, mert csak nagy kerülővel tudtak egymással gazdaságilag érintkezni. Évek óta érzi már ezt a beteg pontot úgy Románia, mint Magyarország gazdasági élete, feleddig — talán politikai okok miatt — semmi sem történt az ügyben. Most aztán a két állam közötti viszony annyira feljavult, hogy sor került a valóban fontos és mindkét országra jelentős kérdés elintézésére is.

A két kormány megbízottai leültek végre a zöld asztalhoz és elővették a két régen szünetelő vasutvonal porlepte aktáit. Ugy Románia, mint Magyarország gazdasági körét izgatottan figyelik a zöld asztalnál történendőket, mert ott fog eldőlni, megkezdődhetik-e újból a két országrész közötti intenzív összeköttetés. Minden remény meg van arra, hogy a tárgyaló felek meg fogják egymást érteni és a gazlepte, rozsdamarta síneken nemsokára ismét gördülni fognak a fürgé kocsik és a két ország vérkeringését két újabb artéria fogja felrészíteni és összefűzni.

A király megnyitotta a parlamentet.

Elhangzott a nagy érdeklődéssel várt trónbeszéd. — Kisebbségek békéjét óhajtja az uralkodó.

(Bucuresti, nov. 15). Vasárnap délelben a szokásos formások között megnyitotta a parlament rendes ülésszakát. Tizenegy órakor imneci Te Deum volt a patriarchozus székesegyházában a polgári, valamint katonai előkelőségek és a parlament tagjainak jelenlétében. Ferdinánd király öt perccel tizenkét óra előtt érkezett a királyhimnusz hangjai közt a parlament épületéhez, amelynek bejáratánál a kamara és szenátus elnökei, továbbá a tábornoki kar fogadták. Pontban tizenkét órakor Bratescu Voinescu, a kamara háznapja jelentette az egybegyűlt törvényhozóknak a király megérkezését, majd a megjelentek lelkes tapsa s éljenzése között belépett a terembe az uralkodó, Averescu tábornok kíséretében. A kormánypart s a liberális párt összes tagjai megjelentek, míg a nemzeti parasztpártnak csupán néhány tagja vett részt az ülésen. A szenátorok és képviselők felállva percekig tapsolták a királyt, aki érces hangon a következő trónbeszédet intézte a parlament tagjaihoz:

A trónbeszéd.

Szenátor urak! Képviselő urak! Az ország megkérdése alapján megalakult törvényhozó testületek ma ülnek össze az első rendes ülésükre, hogy tovább fejlesszék az államélet normális folytatásának munkáját. Lelkem a a függetlenség felszázados proklamálásának küszöbén, végigtököltem az elmúlt idők végzeteljes napjaim és a konszolidáció érdekében megnyilvánult törekvéseken, hálával tekint a múltba és rendíthetetlen bizalommal a jövőbe. A kitartó munka győzelmébe vetett hittel avatom fel a tevékenységnek ezt az új időszakát most, amikor a királyné ugyanilyen érzelmeiktől áthatva az oceánon túl utazik az ország érdekében. Utja alkalmat adott olyan meleg manifesztációkra, amelyekkel a nagy-amerikai nép örök hálánkat szerzte meg.

Barátságos külpolitika.

Románia változatlanul ragaszkodik ahhoz a külpolitikai irányhoz, amely a béke eszméjének, a békeszerződések respektálásának és a nemzetközi rend csor bithatatlan fentartásának van szentelve. Ez a szellem vezetett a lengyel-román szerződés, valamint a kisantant konvencióinak megújítására. Ez a politika, amely a Népszövetség elvein alapul, megerősítést nyert a Franciaországgal kötött döntőbírósi szerződéssel is.

A Népszövetség közgyűlése méltányolva Románia loyális magatartását, beválasztotta három évre a Népszövetség tanácsába, ami az ország tekintélyét jelentékenyen emeli. Ugyanezen békeszellemmel kalauzolva jutottunk az olasz-román barátsági egyezmény aláírásához. A spoletói herceg és Badoglio marsall legutóbbi látogatása szerencsés alkalmat adott nekünk testvéri érzelmeink nyilvánítására. Konstatáljuk, hogy ebben az évben is, úgy mint a múltban, Nagybritánia előékeny megkülönböztetésben részesítette Romániát. Joggal mondhatjuk tehát, hogy viszonyunk az összes államokhoz a lehető legjobb.

Törvényjavaslatok tömege.

A biztosított béke oltalma alatt kell önöknek megvizsgálniok a kormányom által javaslatba hozandó törvényeket, amelyek hivatva lesznek megvetni a középiskolai és felsőbb oktatás alapját és a kultúra terjesztését a falvakban, továbbá az állam és a különböző vallások közötti viszony rendezésére vonatkozó javaslatot, melynek szelleme az egyházak és az emikái kisebbségek lelki békéjét állandósítani lesz hivatva. Foglalkozni fognak önök a munka, a munkásbiztosítás, az építkezés és a szövetkezetek fejlesztésére vonatkozó javaslatokkal, valamint a szociális egészségügyi problémákkal. A csatolt területeken előfordult kellemetlenségek a törvénykezés legsiürgösebb egységesítését teszik szükségessé. Kormányom még ebben az ülésükben betervezteti a polgári és büntető perrend tartás, valamint az esküdtszéki eljárásra vonatkozó törvényjavaslatokat. Ugyanilyen parancsoló szükséglet képez a lakbértörvény módosítása. Társadalmunk morális gyógyítása érdekében a sajtótörvény kerül majd önök elé. Az ország kincseinek értékesítésére irányuló törekvés az iparfejlesztéshez szükséges intézkedések és a szállítási eszközök biztosítását vonja maga után. Önök meg fogják vizsgálni a tözsdetörvényt, az ipartörvényt, az uttörvényt, a szabad kikötőzónákról szóló javaslatot, valamint az államvasutak organizációját módosító törvényjavaslatot.

Megoldásra váró problémák.

A kormányom most, amikor a kisajátítás befejezést nyert, egyik főgondját képezi a mezőgazdasági termelés fokozása. E végből tökéletesíteni kell a földművelésiügyi minisztérium terveztét

és a mezőgazdasági szakoktatást. Meg kell adni a földművelésnek a szükséges hiteleket. A nagy szociális probléma, a sík területek és dombvidékek kisajátításával elintézését nyert, de hátra van még a hegyvidékek és mocsaras területek ügyének rendezése. A halálszat kérdése, valamint az erdőki-termelés ügye revizióra szorul, a tulajdonosok s a munkások közötti viszony törvényes rendezése céljából. Megoldásra váró probléma a köztisztviselők fizetésének szabályozása is, egységes új szabályokkal, melyek összhangba hozzák a fizetéseket és a helyzet javítását célozzák. Kormányom új törvényt fog e célból Önök elé terjeszteni, amely generalisan rendezi a tisztviselői illetményeket s már a jövő pénzügyi évben életbe is lép. A tisztviselők és nyugdíjasok helyzetének javításával, valamint a közadósági, szolgálattal járó terhek, pénzügyi törvényünk módosítását vonják maguk után, az egyenesadóról szóló törvény megváltoztatásával, a fogyasztási illetékek felemelésével, a forgalmi adó módosításával. Pénzügyi helyzetünk számára nagyfontosságúak a külfölddel való kapcsolataink. Ezért kormányom kielégítően megoldotta az Olaszországgal szemben fennálló háborus adósságok ügyét és a napokban megoldásra kerül az 1916 őszen kárt szenvedett petroleumtermelők kártérítésének komplikált ügye is. A megnagyobbodott Románia nemzeti termelésének fejlesztése védelmet kíván, amely megfelel a jelenlegi követelményeknek és ebből a célból a kormányom új vámtarifa-javaslatot fog Önök elé terjeszteni.

A hadsereg fejlesztése.

Mindazok a tervek, amelyek megvalósítását az ország konszolidálása követeli, csak akkor realistikusak, ha megvan a garancia a békés munkára, a biztonságra minden zavarral szemben. Ez a garancia a dicső hadseregünk. Önök tudatában vannak a hadsereg rendeltetésének. Meg vagyok győződve, hogy teljes gonddal fogják ennek az intézménynek megadni mindazt, amire szüksége van, még a takarékoság elvét is a lehetőséghez képest figyelmen kívül hagyva, amelynek az államélet összes ágaiiban érvényesülnie kell. A kormányom új sorozási törvényt, továbbá a tisztok új nyugdíjazási javaslatát, a katonai törvénykezés módosítását fogja Önök elé terjeszteni és gondoskodni kíván a katonák jobb ellátásáról és a tisztikar fizetésének javításáról.

Azonkívül gondoskodni kell a hadiövezvekről, hadirokkantokról és hadiárvaokról. A rend biztosítását fogják szolgálni a csendőrség és rendőrség reformja, továbbá a közigazgatási törvény reformja, a legutóbbi tapasztalatok alapján. Meg vagyok győződve, hogy ezeknek a problémáknak a megoldását végtelen házaszeretettől áhátva

fogják keresni. A Mindenható Adását kérem az Önök munkájára. A törvényhozó testületek rendszeres ülészeit ezennel megnyitottam nyíltan.

Az ünneplés.

A trónbeszédet gyakran szakították félbe a képviselők és szenátorok tapsviharai. A beszéd befeje

zésével pedig percekig éljenezték a királyt, aki a szokásos szertársok közt ávozott a parlament épületéből. Az ünneplés az uccán folytatódott, ahol az összegyűlt óriási tömeg lelkes ovációban részesítette az uralkodót. A parlament hétfőn délután három órakor tartja első ülését.

Impozánsan folyt le a katolikus nap Aradon.

Sok-sok ezer hívő ünnepelte Assisi Szent Ferenc emlékét. — Püspöki mise, ünnep a Kulturpalotában. — Huszezren vettek részt az esti körmenetben.

(Saját tudósítónktól.) „Isten mindig ott van, ahol legnagyobb a szükség” — tanítja a római katolikus vallás s az viszont hittörténelmi megállapítás, hogy a vallás morális erejére mindig akkor volt a legnagyobb szükség, amikor a kétségbeesés már-már elmereüléssel fenyegette milliók lelkét. Sodoma a példa erre és a középkor történetének véres lapjai, a mikor mindig akadt ezer és ezer lángelkű hittérítő, akik a keresztény vallás istenes erejével mindenkoron átkalauzolták hűveiket a szomorú események veszélyein. A világháboru utáni erkölcsi elmerülés következményeként ezuttal is sűrűs akcióit kellett, hogy kiváltsen a kereszténység pásztorai nek lelkéből az önmagától elmenekülő ember lelkének megmentése iránti érdeke. Mert a hitre, a vallásra: Istenre most van csak igazán szükség. Soha ilyen eltévelyedést, ilyen súlyos mérvű lelki bajokat nem konstatalhatott a hit élet-diagnózisa! A ma emberisége az elmúlt másfél évtized alatt megdöbbentő erkölcsi romboláson ment keresztül és elfolyt vérén kívül a lelke is rajtavesztett a nagy háboru és forradalmak irgalmatlan vásarán.

Arad már a középkorban is erős védbástya volt a kereszténység hitének. Ezért kellett, hogy a földgömb bármely kis pontján felcsillant reménység szikrája itt, Aradon, máglyába gyulva harsanjon az égig a katolicizmus Igéjének hozsannájával. És ez a nagy szerű hittörténelmi esemény a vasárnap katolikus-napon valóban lélekemelő keretek között nyilvánult meg, amely napot Assisi Szent Ferenc emlékének Kegyeletes ünneplésére, a nagy szent halálának hetedik centenáriuma alkalmából rendezte Arad római katolikus társadalmá.

Püspöki mise.

A lélekemelő ünnepségek egyházi része a délelőtti imnapi nagy misével kezdődött, amelyet Pacha Agoston apostoli kormányzó pontifikált. A hívek sokaságával megtelt templom élénken mutatta a nagy nap jelentőségét, amelyet felemelő érzéseiben a kulturpalotai világi ünnepség még inkább fokozott.

Ünnep a Kulturpalotában

Délelőtti pontban 10 órakor kezdődött az ünnepség a Kulturpalota zsufolásig megtelt nagytermében, amelyet a katolikus dalárda király-himnuszra nyitott meg. Az emelvényen és a teremben a megjelent egyházi és világi méltóságok, a hatóságok, intézmények és a különféle vallásfelekezetek képviselői felállva hallgatták vé-

gig a király díszítésére írott himnusz, amelynek elhangzása után Schill József, pápai kamarás, az aradi róm. katolikus egyházközség világi elnöke emelkedett szólásra. Schill József bevezető szavaiban méltatta a kereszténység ezen napjának jelentőségét és frappáns következtetésekkel mutatott rá az ünnepség erkölcsi szükségére.

— A mai deprimált lélek a háboru utáni általános erkölcsi hanyatlás idézte elő, — mondotta megnyitó szavaiban Schill József. — A lövészárkok frézéltának az iszonyat levezető csatornája volt szüksége, hogy romboló munkáját annál intenzívebbé tegye. Ennek a pszichének a méhéből kelt ki a forradalom s viszont ez a történelmi jelenség sem maradhatott el rombolás nélkül, amelyet leginkább a lélek világában okozott. Az elrugaskodott lélek azonban segítségért, Istenért kiált. És nekünk ki kell nyújtanunk feléje kezünket, az Ige balzsamával meg kell gyógyítanunk sebeit. Assisi Szent Ferenc csodálatos példája legyen ebben szivnemesítő, lélek-erősítő forrásunk.

A Népszövetség és a katolikus hitélet.

Szilágyi M. Dózsa premontré tanár a katolikus Népszövetség hívására és jövőjéről beszélt. Felemelő szavai nyomán a keresztényi alkotás, a krisztusi megbékülés érzetének nagyszerű perspektívája tárult elé. Blaskovics Ferenc, pápai prelátnak, nagyprépost, német nyelven tartott előadást a katolicizmus világát átjogó jelentőségéről. Prohászka László dr., az aradi római katolikus egyházközség előjárásági tagja a keresztény erkölcs szociális erejéről tartott igen felkészült előadást. A meglátás és okozati összefüggés következtetésein keresztül megrázó igazságokat döbbsentett a hallgatóság elé és felemelő szövege nyomán nem egy keresztényi szív rejtékéből buggyant fel a közös akarat és közös segítség iránti nemes érzés. Monay Ferenc dr. plébános, az aradi róm. katolikus egyházközség egyházi elnöke Assisi Szent Ferenc életének munkásságáról tartott rendkívül értékes előadást. Schill József „Lelki vitaminok” címen tartotta második előadását. Pacha Agoston apostoli kormányzó zárzávaiban kitartásra, buzgalomra és vallásos életre kérte fel az összegyűlt híveket. A felemelő ünnepség a pápai himnusz elénekelésével végződött.

A katolikus gimnázium ünnepi délutánja.

A világi ünnepségeket délutáni

félmég órai kezdettel a katolikus gimnázium zsufolásig megtelt nagytermében folytatták. Elsőnek Siebig Frigyes esperes, glogováci plébános beszélt amerikai véreink vallásos életéről. Saját, Amerikában szerzett tapasztalatairól beszélt s elmondotta, hogy a külsőleg abszolút reális életet élő amerikai ember vallásosságban felette áll európai testvéreinek. Szauer Ella mély vallásos átérzéssel szavalt a Szent Ferenc „Naphimnusz”-át. Ikrich Augusztina szociális nővér „A nő munkája az erkölcsi világ újratereztésében” címen tartott rendkívül érdekes előadást. Crisnic Jenőné uraszonnyal művészi felkészültséggel interpretálta egy ismeretlen költő „Szent Ferenc a természetben” című gyönyörű költeményét. Fischer Aladár, az aradi róm. katolikus gimnázium igazgatója a kiváló családi tűzhelyekről tartott megszívlelendő előadást és szavait azokhoz a fiatalokhoz intézte, akik nyugtalanul, idegesen habzsolják az élet felszínes örömeit, ahelyett, hogy a családi élet nyugalmas melegében kötnek ki napjaik hajóját.

Gyertyás körmenet.

A délutáni Istentisztelet után a minorita atyák templomából megindult az imnapi körmenet, amelyen Arad és a megyebeli községek katolikus hívei, mintegy husz ezer főnyi tömegben vettek részt. A körmenet utját kivilágított ablakok jelezték. A díszes baldachin alatt, amelyet négy aradi polgár vitt, Pacha Agoston apostoli kormányzó tartotta az Oltáriszentséget. A templom előtt az aradi iparos ifjak zenekara egyházi dalokat játszott és az impozáns menet zsoldárok éneklésével lassan megindult a városháza felé. A menetben részt vettek az összes aradi katolikus férfi és női egyesületek és a hatalmas tömeg égő gyertyákkal, mint egy pompás, lángoló uszály vonult végig a főtéren. A baldachin előtt a minorita atyák lépkedtek, majd a baldachin után a különböző vallásos egyesületek tagjai következtek. A városháza előtt, amelynek ablakai gyertyákkal voltak kivilágítva, a menet az uttest másik oldalára fordult át és a Szentháromság szobrát megkerülve, visszajért a Minorita templomba.

Orgonahangverseny

Az aradi katolikus nap mellő befejezésekor vasárnap este 9 órakor Gertrud Cornélius, a kiváló bécsi orgonaművész nő templomi hangversenyt rendezett, mely alkalomra a Minoriták temploma zsufolásig megtelt közönséggel. A művész nő Bach, Reger,

Schmiedt, valamint férjének; Walter Cornelius dr.-nak szerzeményeit játszotta mély átérzéssel és csodálatos virtuozitással. A hatalmas templomot beföltötte az orgona bugása és a klasszikus szépségű zeneművek szinte lenyűgözték a hallgatóság lelkét. Igazán művészi élményt jelentett ez a hangverseny azok számára, akik értékelni tudják ezt a nemes és gyönyörű hangszert, amely Gertrud Cornéliusban hívatott művészre talált.

A parlament első ülése

Megmarad a régi tisztikar. — Három ülés lesz naponta.

(Bucuresti, november 15.) A kamara ülését délután fél négykor nyitotta meg Negulescu elnök. A kormány tagjai közül Carofil, Petrovic és Meisner vannak jelen. Badulescu nemzeti-parasztpárti a tisztikar nemválasztása ellen foglalt állást. Isca cuzapárti új tisztikarválasztást kér. A parlament történelméből vett példákkal igazolja álláspontja helyességét. Saveanu liberális az alkotmány 46-ik szakasza alapján kéri az új tisztikarválasztást. Kifejté, hogy az 1922. évi alkotmány eltörölte az 1920. évi házszabályokat, ezért a tisztikar feltétel nélkül újra választandó. Iorga szintén az új választás mellett foglalt állást a házszabályok alapján, amelyek elkészítésében ő is részt vett. Hanibal Teodorescu kifejti, hogy a régi alkotmány ellentétben áll a kamara házszabályokkal. Az új alkotmányban már nincs meg ez az ellentét. Határozottan kimondja, hogy a tisztikart az egész évre választották és ugyanazt mondja a kamara, illetve a szenátus házszabálya is. Cuza kéri, hogy az alkotmány alapján tartassák meg az új tisztikarválasztást. Dr. Joanitescu felszólalása után Otetelesanu alelnök szavazásra teszi fel a kérdést és kéri, hogy a Ház kétfelével döntsön, elfogadja-e a nemzeti-parasztpártnak az új tisztikarválasztásra vonatkozó javaslatát. A többség a javaslat ellen foglalt állást. Dr. Lupu szót kér és kijelenti, hogy az elnök kétszeres házszabálysértést követett el és indítványozza, hogy ne kétfelével, hanem golyókkal szavazzanak.

A szenátus ülését Darvari alelnök nyitotta meg délután négy órakor. Lapedatu és Cudalbu miniszterek jelenlétében. A szokásos formák elintézése után Darvari felolvassa Coanda tábornok lemondó levelét és az új elnökválasztást holnapra tűzi ki. Mironescu professor a nemzeti-parasztpárt nevében deklarációt olvas fel, majd megválasztják a felirati bizottságot, amelynek tagjai Dajanu Illés, Oprea, Murgesanu, Darvari és Musculeanu szenátorok lettek.

Politikai körökben híre jár, hogy a karácsonyig rendelkezésre álló rövid időre való tekintettel, a kormány arra fogja kérni a kormánypartot, hogy a felirati vitát lehetőleg rövidítse meg. Amennyiben pedig a nemzeti-parasztpárt obstrukcióba kezdene, úgy alkalmazni fogják az új szigorított házszabályokat. A kormány hír szerint azt tervezi, hogy naponta három ülést tartat úgy a képviselőházzal, mint a szenátussal, hogy így minél hamarabb tehető alá hozza a törvényjavaslatokat.

Megnyilik az arad-szegedi vasutvonal.

Vegyes bizottsági tárgyalások kezdődtek Aradon. — A román és magyar állam megbízottai Aradon tartanak megbeszéléseket.

(Saját tudósítónktól.) Nagyfontosságú és Aradváros és megye közgazdasági életére mélyesen kiható tárgyalások kezdődtek meg ma az aradi megyeházán. Román és magyar megbízottak ültek össze, hogy tárgyalásokat folytassanak és megegyezést létesítsenek a Pécska és Battonya közötti vasuti közvetlen forgalom újrafelvétele dolgában. A jelentőségteljes tanácskozáson Románia részéről C. Raileanu államtitkár és Giurean dr. vezérigazgató, magyar részről pedig Thormay Géza dr. miniszteri tanácsos, Szalányi Egyed dr. miniszteri tanácsos és Ladányi Miklós dr. miniszteri osztálytanácsos vesznek részt.

Bár a tárgyalások ma még igen kezdetleges stádiumban vannak, azok kimenetele a legteljesebb eredménnyel kecsegtet, annál is inkább, mert hiszen ennek a nagyhorderejű közgazdasági kérdésnek a megoldása mindkét államra nézve egyformán fontos. Az Acsev. vasutvonalait annak idején már úgy tervezték meg, hogy az egészben egy közgazdasági egységet képezzen s a Körösvidék nyeresztermékeinek, elsősorban a tüzfának és különféle köveknek a Nagyalföldre való elszállítását bonyolítsa le, viszont az alföldről gabonát és egyéb mezőgazdasági termékeket szállítson Aradra és a megyébe. Az új határok megvonása következtében a csatlakozás Pécska és Battonya, valamint Otlaka és Elek között megszűnt, mindkét ország közgazdasági érdekeinek nagy kárára. Ennek a forgalomnak újra való felvétele képezi most az államközi tanácskozások tárgyát és csak kívánnunk lehet, hogy ezek a tárgyalások kielégítő eredménnyel végződjenek.

A tulajdonképeni tárgyalások ma délután kezdődtek s azon dr. Lázár Ágoston alispán és dr. Angel István elnök is megjelentek, bár nem vettek aktív részt a tárgyalásokban, mivel az ő szerepük csupán a megyét és várost érdeklő részekenél a felvilágosítások megadása lesz, a tényleges tárgyalás a két állam képviselői között folyik. A vasuti delegáltak elsősorban a konvenció értelmében az egyes, eddig elzárt határ, illetve átkelési pontok megnyitása ügyében tanácskoztak, ami maga után vonja a megszűnt vasuti forgalom visszaállítását. Az első vonal a Pécska—Battonya vonal, amelynek megnyitása után megint egyenesen lehet majd Szegedre menni s nem kell Békéscsabán keresztül utazni. A második átkelési pont az otlacai határnál volna, amelynek felszabadítása viszont az Arad—Szentanna—Elek—Kétegyháza között közlekedő vonal megnyitását jelentené. A harmadik átkelési pont egy szatmárnémetyi községnél van. A tárgyalások ma igen rövid ideig tartottak és holnap folytatódnak. Igen valószínű, hogy a közös bizottság a napokban a helyszínrre is kiszáll. A tárgyalások befejezése után a bizottságok tagjai hazautaznak és jelentést tesznek kormányuknak, amelyek aztán majd intézkednek a további teendőről.

A most megindult és eredményteljes tárgyalások és a vasuti relációk újrafelvétele elsősorban Arad megye kereskedelmét érdeklik és nagy jelentőségűek a környék gazdasági életének szempontjából. Erre vonatkozólag kérdést intéztünk a város közgazdasági életének vezetőfaktorailhoz s Baross Lajos dr., az Andrányi vaskereskedő cég egyik tulajdonosa a következőket mondotta munkatársunknak:

— Csanádmegyének az a része, amelyet a pécska—battonyai vonal kötött össze Arad megyével, mindig nagy piaca volt termékeinknek. A közlekedés megszűnésével ez az élénk összeköttetés egyszerre megszakadt és Arad elvesztette legjobb környékét. A reláció újrafelvétele tehát elsősorban Aradra volna rendkívüli jelentősége, mert hiszen az országos tranzitforgalom eddig sem ezen a vonalon bonyolódott le, hanem Szolnok—Budapest felé. Így tehát a személyközlekedés megkönnyítése mellett főleg Arad gazdasági élete nyer sokat a vonal újból való megnyitásával.

A battonyai és otlacai vonal

Karácsonyra tér vissza Mária királyné

Az uralkodónő ezt megelőzőleg a nyugati városokat látogatja meg.

(Chicago, november 15.) Mária királyné 24 órai utazás után Illionis államon keresztül Chicagoba érkezett. A pályaudvaron a román kolónia tagjai fogadták a királynét, akit a gyermekek román nemzeti viseletben vártak. Az egybegyűlt óriási tömeg lelkesedését nem zavarta meg az eső sem. A pályaudvaron a polgármester üdvözölte a királynét, akitnek az ünnepi ebéden mondott

Al-emigránst fogott az aradi rendőrség.

Aradi gyárvállalat titokzatos munkása. — Szerb merénylő, aki komitácsi volt s orosz menekültnek adta ki magát.

(Saját tudósítónktól.) Egy egészen jelentéktelen ügyben kezdett nyomozást szombaton az aradi államrendőrség és ebből az ügyből olyan szenzációk pattantak ki, amelyek előreláthatólag több ország nyomozó hatóságait fogják majd foglalkoztatni. Mela Dimitriu az aradi cukorgyár egyik alkalmazottja tett feljelentést a rendőrségen, hogy ellopott arany gyűrűjét és az a gyanuja, hogy a lopást a vele vadházasságban élő Nikolajevszkij Vladimir orosz emigráns követte el, aki szintén a cukorgyárban dolgozik. A nyomozást Balan komiszár vette kezébe, aki megidézte a rendőrségre Nikolajevszkijt.

A kihallgatás alkalmával feltűnt Balan komiszárnak, aki tökéletesen beszéli az orosz nyelvet, hogy a gyanúsított törve és nehezen ejti ki az orosz szavakat. Amikor emiatt kérdőre vonta, Nikolajevszkij láthatólag zavarba jött és hamarosan bevallotta, hogy nem orosz emigráns, de sikerült neki megfelelő iratokat szereznie és azokat az aradi állambiztonsági hivattal láttatni. A rendőrség aztán megkérdezte

megnyitásának Erdély és főleg Arad megye fakeskedelmére várható hatását pedig Grünfeld Ede dr., a Lomási Erdőipar Rt. aradi igazgató-ügyésze a következőkben ismertette:

— A magyar Alföld mindig Erdélyből szerezte be faszükségleteit és ezt a kereskedelmi összeköttetést az új határok sem szakították meg, legfeljebb drágábbá tették. A battonyai és otlacai vonal megszűnését leginkább Arad megye fakeskedelme érezte meg, amelynek legjobb piaca éppen Maikó és Szeged környéke volt. Az arad megyei fát most csak nagy kerüléssel lehet Csanádmegyébe juttatni és ezt a jelentős fáradság- és fuvartöbbletet eliminálja a reláció újból való felvétele. A tüzfakeskedelem jótékonyan fogja érezni a közlekedés megnyitását és elsősorban a pécskai fűrésztelep látja majd hasznát, mely közvetlenül a megnyitandó vonalon fekszik. A közlekedés újrafelvétele feltétlenül fellendítő hatással lesz Arad gazdasági életére, mert visszakapjuk régi jó piacunkat, amely még ma is arad megyei importra szorult.

beszédét rádióon továbbították. — Mária királyné a karácsonyi ünnepekre visszautazik Buourestibe. Elutazása előtt még meglátogatja Floridát és a nyugati nagyobb városokat.

Mária királyné tegnap koszorut helyezett Lincoln Ábrahám szobrára. A királyné szombaton megjelent a chicagói román zsinagógában, ahol egy órán keresztül hallgatta az istentiszteletet.

tőle, hogy milyen nemzetiségű és volt-e katona. A hatalmas, atléta termetű ember kijelentette, hogy katona sohasem volt, szerb nemzetiségű, de Oroszországban sokáig tartózkodott. Balan komiszárnak nagyon gyanus volt az álemigráns, aki hatalmas termete dacára azt állította, hogy nem volt katona. Megparancsolta, hogy vetkőzzék le.

A gyanus ember előbb tiltakozni próbált, majd levetette ruháját és ekkor meglepetve látták, hogy egész teste telve van lőtt és szurt sebektől származó forradásoktól. Balan komiszár vallatásra fogta ezt a különös embert, aki a keresztkérdések sulya alatt, olyan megdöbbentő dolgokat mondott el, amelyekből arra lehet következtetni, hogy a rendőrség egy veszedelmes anarchista tett ártalmatlanná.

Elsősorban beismerte, hogy álnevet használt, Stoian Nikolicsnak hívják és az összes okmányait hamisították. A vallatás alatt elmondta, hogy Jugoszláviában életfogytiglani fegyházra ítélték el, mert 1913-ban egy a királyi családhoz közelálló politikus ellen

revolver-merényletet követett el. A fegyházból azonban sikerült megszöknie és a jugoszláv-albán határon komitácsi bandát alakított, amely fel volt szerelve gépfegyverekkel és hegyi ágyúkkal. Bandájával rengeteg rablást és gyilkosságot követett el és a sebeket a szerb és albán katonák elleni harcokban szerezte.

Az elmúlt év elején a jugoszláv kormány ötvenezer dinár vérdíjat tűzött ki fejére és olyan apparátussal indult ellene a katonaság, hogy kénytelen volt bandáját feloszlítani. Éjszakánként bujkálva sikerült eljutnia feleségéhez, aki Liskovics megyében Sisinci nevű jugoszláv faluba lakik. Az osztokodáskor több mint kétmillió dinár jutott rá és majdnem az egész összeget feleségénél hagyta. Magyarországra szökött. Ott összeállt a kommunistákkal és nagy propagandát fejtett ki az állam ellen. Társait a budapesti szándékos letartóztatta és neki sikerült megszöknie. Magyarországon arcképes köröző levelet bocsátottak ki ellene, de ő heteken keresztül bujkálva átvitt a határon Romániába.

Aradra március elején érkezett és hosszabb ideig munkanélkül csavargott, végre állást kapott a cukorgyárban. Stoian Nikolics nyolc nyelvet beszél és állítása szerint Aradon a legnyugodtabban viselkedett, senkivel sem keresett érintkezést. Itt ismerkedett meg barátjával, aki bosszúból jelenette fel. Elmondta, hogy a múlt hetekben táviratilag pénzt kért feleségétől, aki eredeti nevére hatszázezer lejt is küldött. A pénzt azonban nem adták ki, mert Aradon Nikolajevszkij néven szerepel és erre a névre szólnak igazolványai is. A rendőrségi megállapítás szerint a pénz tényleg megjött Aradra, de azt minthogy nem lehetett kikézbesíteni, visszaküldték Jugoszláviába.

Az aradi államrendőrség a valamás alapján még a mai napon, a külügyminiszterium útján érintkezésbe lépett a jugoszláv és magyar nyomozó hatóságokkal és nagyarányú kutatást indított Stoian Nikolics multjára vonatkozólag.

Megostromolták a francia royalisták lapját

Fascisták véres bosszúja az Action Francais ellen.

(Páris, november 15.) Véres harc folyt le tegnap az Action Francais ismert párisi royalista lap szerkesztőségében. Valdis, a lap fascistává lett elbocsátott szerkesztője bosszút forralt volt lapja ellen, mert az hitszegő renegátnak nevezte őt és bosszúját igen különös módon töltötte ki. Felbérelt harminc, revolverrel és csákányokkal felfegyverezett fascistát, akik tegnap este behatoltak a szerkesztőségbe. A fascisták revolverekkel és késekkel fenyegetőzve, félrelökték az eléjük álló portást, majd behatoltak az épületbe. Először elvágták a szerkesztőség mindegyik telefonvezetékét, majd Maurras főszerkesztő keresésére indultak. Nem találták meg, mire behatoltak a szobájába, összetörték a bútorait, összetépték a könyveit és írásait. Ez alatt a lap munkatársai összegyűl-

lefejezték és elhatározták, hogy kiverik a fascistákat. Szeneslapátokkal, piszkavazakkal, tintatartókkal és kéznél levő revolverekkel rátörték a fascistákra Leon Daudet, a royalista vezér vezetésével. A fascisták meghökkennek a vehemens rohamtól és a kijáratok felé igyekeztek. A lépcsőházmásik oldalán aztán a többi lapalkalmazott fogadta őket. A szorongatott helyzetben levő fascisták a revolvereiket kezdték használni, lövöldözés keletkezett, majd végül egész barrikádharc tört ki. A harc hevében a fascisták végre elmenekültek. A rendőrség csak későn érkezett meg a helyszínre. A harcnak egy fascista halottja, egy fascista és egy újságíró sebesülte van. Az eset hallatlan féltelmést keltett a francia fővárosban.

Művészet.

* Az aradi városi színház heti műsora. Kedden délután 4 és fél óra: Tücsök Matyi utazása Tündérorszámban, zenés mesejáték. (Gyermekműkedvelők fellépte. Ifjúsági előadás.) Este: Román előadás. Szerda délután 4 és fél óra: Muzsikus Ferkó, operett. (Méréselt helyérek, Orest Severo és Ly Denise balett-táncosok felléptével.) Este: Román előadás. Csütörtök: Noszty-fiu esete Tóth Marival, vígjáték. (B. bérlet.) Péntek: Marica grófnő, operett. (László Andor felléptével. C. bérlet.) Szombat: Csárdáskirálynő, operett. (László Andor felléptével. A. bérlet.) Esté 11 óra: A férj vadászni jár, bohózat. (Csak felnőtteknek.)

* Budapesti színházak műsora. Budapestről jelentik: A budapesti színházak műsora e héten a következő: *Vigszínház*: Egész héten: A Noszty-fiu esete Tóth Marival, vasárnap délután: Az alvó férj. — *Magyar Színház*: kedd, csütörtök, péntek, vasárnap este: Menekülő asszony, szerda, szombat: Sárga lilom, vasárnap d. u.: Dr. Szabó Jucl. — *Városi Színház*: kedd: Embert tragédiája, szerda: Akácvirág, csütörtök: Hajtvadászat, péntek: Parasztebecsület, szombat, vasárnap este: Bob herceg, vasárnap d. u.: Pülszangókisasszony. — *Királyszínház*: Egész héten: Cirkuszherceg, vasárnap délután: Királyné rózsája. — *Bélvárosi Színház*: kedd: Ismeretlen katona, szerda, csütörtök, szombat, vasárnap este: Terike, péntek: Szerelmem és Halál játéka, vasárnap délután: Darázsfiú. — *Andrássy-utcai színház*: Péntek: Mólus stb., szombat, vasárnap: Királyné papusa.

* A színházi bizottság ülése. A színházi bizottság szerdán délután öt óra körül tartja meg legközelebbi ülését. Az ülésen Szendrey Mihály színházigazgató, azonkívül több román színházról képviselőket tartottak le.

* A bécsi opera november 22. és 23.-i nagyszabású előadása iránt városunk nagy az érdeklődés. A színházi pénztár már árusítja a jegyeket.

* Ifjúsági előadás. Kedden délután 4 és fél órai kezdettel a Tücsök Matyi utazása Tündérorszámban című zenés, látványos mesejátékot játsszák ifjúsági előadás keretében. Szerdán délután a Muzsikus Ferkó van műsoron. A darabban nagyszabású balett lesz, amelyet Orest és Ly Denise balett-táncosok adnak elő.

* Tücsök Matyi utazása. (Gyermekelőadás az aradi színházban.) A 16 kis gyermek mégis csak a tündérek, királyfiak, királykisasszonyok, boszorkányok színes meseszövegével elérik ki naív fantáziájukat. Legelőször is ezt igazolja a parányi palánták őszinte érdeklődése és spontán tetszésnyilvánítása, amellyel a huncut Tücsök Matyi utazását kísérték. A darab főbb szereplői: Velléni Micu (a címszerepben), Kürty Klárka, Márton István, Márton Ilonka, Mihajlovics Edit, Sugár Gitta, Boros László egytől-egyig sikerrel állták meg helyüket. A balettszólókban Valerika Ghionca, Szirmai Anci, Kreis Margitka, Kohn Vera és Neumann Elza nagy-nagy sikert arattak. A kis görögök hada: Neubauer Böske, Scheer Imri, Nyári Mancsi, Spiegel Ftus, Rosenberg Ilona, Kovács Magda mind-mind nagyon ügyesek voltak. A rendezés Faludy Károlyt, a táncok precíz betanítása Janikóvá-Benkő Gizit dícsérik. A gyermekelőadások nagyobb publikumot is érdemelnének, mivel a művész-gyermekek va-

Olasz páter egy pletyka alapján vádolta Arad primadonnáját.

Amikor a páter egy megtévedt kolozsvári úrrel meglátogatott az aradi fogházban. — Beszélgetés Weber Lászlóval, aki világosságot vet a titokzatos támadásra.

(Saját tudósítónktól.) Az egész erdélyi sajtót bejárta annak a szokatlanul különös támadásnak a híre, amelyet Olasz Péter jezsuita páter intézett egy kolozsvári templomi szószékéről Zöldhelyi Anna, az aradi színház népszerű primadonnája ellen. A túlságosan temperamentumos ifjú pap igen furcsa és a szószék méltóságához egyáltalában nem illő kijelentést tett Arad primadonnájára, akiről azt mondotta, hogy egy börtönviselt emberrel él együtt. A minősítetlen kijelentés általános felháborodást váltott ki, úgy egyházi, mint polgári körökben, és egyben tállgatások indultak meg arránéve, hogy vajjon mi adta az impulzust Olasz páternek a szokatlan támadásra. Zöldhelyi Anna, aki különben dr. Robu János utján rágalmozási pert indított a becsületében gázoló páter ellen — mint megirtuk — a leghatározottabban kijelentette, fogalma sincsen arról, hogy mire céloz Olasz Péter. A rejtélyt egy véletlen lejtette meg. Kompetens aradi egyházi körökből nyert értesülésünk szerint a fiatal páter legutóbbi Aradon léte alkalmával látogatást tett az aradi fogházban, ahol beszélgetést folytatott egy blüms utra tévedt kolozsvári úrral. A fiatal ember az elterjedt hír szerint Kolozsváron szerelmes lett a ragyogó színésznőbe és amikor Zöldhelyi Anna elhagyta a vérost, utána szökött. Közben elfogyott a pénze és az állomásnál lopásokat követett el, hogy a maga megélhetését biztosíthassa s így a művésznő közelében maradhasson. Olasz páternek a fogházi látogatás alkalmával a letartóztatott úrral folytatott beszélgetés adta volna az impulzust a súlyos támadásra, amelyet, ha az illetékesek meg nem akadályozzák, már az aradi templom szószékéről mon-

lóban szepet és értékeset produkálnak esetéről-esetre. (—)

* Filharmonikus-hangverseny. Az Aradi Filharmonia november 28-án este rendezte a Kulturpalotában első ideai zenekari hangversenyét. Különös érdekességet ad e hangversenynek dr. Cornelius Walter, dirigens és Haják Rezső hegedűművész bemutatkozása. Jegyárusítás Sándor Ferencnél.

* László Andor fellépte. Pénteken lép fel először az aradi régi kedvence, László Andor, a kiváló bonviván. Pénteken a Marica grófnő főférfiszerepét játssza. A zsupánt ezúttal először játssza ifj. Szendrey. A többi szerepet a nagvsikerű repertiz szereplői játsszák. Szombaton a Csárdáskirálynő van műsoron László Andorral a fő férfiszerepben. A többi szereplő: Zöldhelyi Anna, Kertész Mancsi, Kiss Mariska, Deésy Győző, Olasz és Kun. Szombat éjszaka Feydeau szellemesen pikáns bohózata, A férj vadászni jár kerül színre a legjobb szereposztásban. Az éjszakai előadást csak felnőttek látogathatják.

resztül kinlódihm magam a gimnázium osztályain. Egész nap, reggeltől estig dolgoztam és 2000 lejt kaptam havonta. Ennyiből pedig nem lehetett még ruházkodni sem, mert 1000 lejt havonta hazaadtam. Eljöttem, mert azt hittem, hogy másutt jobban boldogulok. Amióta eljöttem otthonról, talán kétszer találkoztam futólag a művésznővel. Nem sikerült sehohsem állást kapnom, haza sem akartam menni és így kényszerültem a lopásra. Az utóbbi időben már nem volt mit ennem, Fratta Gézáttól kaptam pénzt, amikor adhattott.

— És ha vége lesz a fogháznak?

— Egy rövid időre hazamegyek, aztán új élethez kezdek. A legjobban szeretnék Amerikába menni, ott él egy nagybátyám és azután dolgozni akarok, becsületesen a mindennapiért. Ennyi az egész, amit elmondhatok. Nagyon, de nagyon sajnálom a történeteket...

Weber László elhallgat. Szavából szinte kicsendül a vágy, hogy újra visszatérhessen a becsületeselek sorába, hiszen tizenkilenc esztendő fovel, még remélni lehet új virradatot, egy meggondolatlan cselekedet dacára is. A fiatal bűnhődő urifü meghajítja magát és visszamegy a szorongós órák kíséretében a szomorú cellába, ahol tovább álmodozhat mindarról, amit tenni fog, ha egyszer künn lesz... A beszélgetésből igen világosan és érthetően kitetszik, hogy Olasz páter egy pletykának ült fel és rosszakaratu pletykát kolportált a templom szószékéről.

Templomavatás Vingán.

Gergely püspök végezte az ünnepi szertartást.

(Saját tudósítónktól.) Vasárnap délelőtt történt meg ünnepélyes keretek közepette Vingán az ujonnan épült görög keleti román templom felszentelése, amelyen Gergely aradi püspök is megjelent. A püspök szombaton délután utazott Vingára, ahol az állomásn Manta főbíró, Seculin Sava, az új vingai esperes, akinek a felszentelése a templomavatással egyidőben ment végbe, Ciulescu Traian radnai, Manuila Fabricius lippai, dr. Tiucra temesvári és dr. Cirotianu bánátkomlói esperesek várták. A püspök kíséretében Pacatlanu Mihály, Muscan Demeter szentszéki tükörök, dr. Popoviciu Mihály teológiai tanár és Ciota János püspöki tükör voltak.

Tegnap reggel folyt le az új templom felavatása. A gyönyörű, stílusos templom építése hat millió lejtbe került. Délelőtt ünnepi nagymise volt, amelynek végeztével Gergely püspök mélyértelmű beszédet mondott, majd felszentelte az új vingai esperest. A felszentelési ünnepségen Prodan és Darvari tabornokok is megjelentek. Az esperes szentelés és a templomavatás utáni ünnepi bankett volt, majd ezzel véget ért a szün-

Az aradi fogház egyik csendes, szomorú lakója ma Weber László, bűnös utra tévedt kolozsvári urifü, akit néhány hónappal ezelőtt tartóztatott le az aradi rendőrség az állomásnál elkövetett lopásai miatt. A fogházigazgató irodájában előttem áll a börtön levegőjétől sápadt arcú fiu, aki most keservesen bűnhődik vétkéért. Weber László az akaratlan okozója az Arad primadonnája ellen elhangzott támadásoknak, mivel rácélozott Olasz Péter. Amikor megtudta, miről van szó, élenken tiltakozik.

— Olasz Péter tényleg meglátogatott. Arról kérdezősködött először, hogy hol jártam iskolába, az ő tanítványa voltam-e, mi idézte elő váratlan távozásomat otthonról és még több ilyen kérdést tett fel. Zöldhelyi Annáról azonban nem beszéltem. Az Olasz páterrel való beszélgetésünkkel jelen volt egy aradi ügyvéd is, aki azt kérdezte tőlem:

— Mit csinál Zöldhelyi Anna?

Othonról való távozásom és elbocsátásom alkalmával ugyanis az a képtelen hír terjedt el, hogy én beleszerettem Zöldhelyi Annába és amikor eljött Kolozsvárról utána szöktem. Én azonban már a rendőrség előtt kihallgatásom során megcáfoltam ezt a légből kapott hírt. Tény az, hogy Kolozsváron nálunk lakott két évig a művésznő, igen jól ismertem, szüleim jó viszonyban voltak vele, de szerelmem...

Ennyi az egész, ami Zöldhelyi Annára vonatkozik és kérem szépen adják tudtára a művésznőnek, igen sajnálom, hogy miattam, de akaratomon kívül kellemetlensége volt.

— Miért jött el akkor otthonról?

— Annak sokkal realisabb és szomorubb volt az oka. Egy fate-

H I R E K.

Jószívek munkája.

Az aradi zsidó nőegylet használt gyermeket ruházott fel.

(Saját tudósítónktól.) Körül néző a vénasszonyok nyarának langyos szellője fujdogál, a novemberi idő gvőzi még napfényvel s az abnormális nyárú minden tetszetős kendőzöszerevel, de az érző meleg szívek már megkezdtek áldásos jótekonyságukat, szokásos téli működésüket, amellyel mosolyt csalnak a ninos-telenek, a nélkülözők ványadt arcára.

A jótekonny lelkek első lépése az inség letörése ellen tegnap délelőtt játszódtott le az aradi zsidó iskolában: az aradi Zsidó Jótékony Nőegylet rendezte meg gyermekfelruhási ünnepélyét. Antal Zsigmondné, az egyesület elnöknője beszédet intézett a gyermekesereghez, majd dr. Stauber Andorné és Mintz Mártonné társaságában megkezdte az ajándéktárgyak: ruhák, cipők, harisnyák kiosztását. Összesen 25 kis zsidó gyermeket láttak el tétőtől-talpig ruházattal, akik azzal a boldog hálával oszlottak szét, hogy legalább egy oldalról védelmet kaptak az eljövendő tél nyomorai ellen.

Milyen idő várható? Meteorológiai intézet jóslása szerint túlnyomóan száraz és enyhe idő várható, esetleg keleten éjjeli fagygal.

A király betegsége. Bucurestiből jelentik: Tegnap a fővárosba érkezett Baudo professzor, a kiváló francia belgyógyász a király megvizsgálására. A professzor által megállapított diagnózis megegyezik a bucuresti-i belgyógyászok megállapításával, amely szerint az uralkodónak belső zirdaganata van. Baudo szerint Ferdinánd király január elseiég teljesen visszanyeri egészségét.

Pacha Ágoston elutazott Aradról. Pacha Ágoston, apostoli kormányzó, a katolikus nap nagyarányú ünnepégek befejeztével még tegnap este elhagyta Aradot s az esti vonattal visszatért állandó lakhelyére Timisoarára, hogy fivérének mai rekviemén résztvehessen.

Elutazott Badoglio tábornagy. Bucurestiből jelentik: Badoglio tábornagy tegnap délután Constantán át elutazott. A pályaudvaron Averescu, Coanda, Trancu-Iasi, Valeanu, Mircescu és Cudalbu miniszterek, továbbá Anghelescu udvari marsal, Durazzo márk olasz követ, Rascanu tábornok és a helyőrség tisztikara jelentek meg.

Elhunyt volt igazságügyminiszter. Bucurestiből jelentik: Buzdugan volt igazságügyi miniszter tegnap este meghalt. Az elhunyt Bacauban helyezik örök nyugalomra.

Hírek Hindenburg lemondásáról. Berlinből jelentik: Egy hétfői újság közölte, hogy Hindenburg nyolcvanadik születésnapján lemond a birodalmi elnökségről. Helyetteséről azonban határozatlan cáfolják e híresztelést.

A magyar GYOSZ új elnöksége. Budapestből jelentik: A Magyar Gyáriparosok Országos Szövetsége elnökévé Fellner Henriket, alelnökévé Hegedűs Lőrántot, Chorin Ferencet és Kornfeld bérót választotta.

Selyemcsempészéssel vádolt aradi kereskedők.

Az aradi ügyészségen beigazolták ártatlanságukat.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi sziguranca közegét szombaton selyemcsempészség gyanúja miatt két aradi piaci kereskedőt állították elő. A kereskedők ellen ugyanis néhány nappal ezelőtt feljelentést tettek a sziguranca, hogy a lakásukon nagymennyiségű csempészett selyemárut rejtgetnek. A házkutatás alkalmával a sziguranca közegét önként selymet találtak a kereskedők

lakásán, amiért aztán őrizetbe vették és ma délelőtt az aradi ügyészségre szállították át őket. A piaci kereskedőket az ügyészségen Missir ügyész hallgatta ki, azonban miután a kereskedők igazolták, hogy a lakásukon talált selymet nem csempészetlen hozták be az országba, kihallgatásuk után szabadon bocsátotta a két megvádolt piaci kereskedőt.

Volt aradi újságíró vasuti balesete.

Kiesett a robogó vonatból, s több súlyos zúzódást szenvedett. — Volt jegyző, mint vasuti tolvaj.

(Saját tudósítónktól.) Szokatlanul izgalmas jeleneteknek volt színhelye tegnap reggel a halmi határállomás. A Halmi felé robogó csehszlovák nemzetközi gyorsvonaton közvetlenül a határállomás előtt egy zsebtolvaj ellopta a vonaton utazó két szlovenszkói kereskedő ötezer koronáját. Megindult az izgalmas hajsz a zsebtolvaj után s a vonat utasai a folyosóra tódultak, hogy az esetnek szemtanúi lehessenek. A vonat utasai közt volt Pető Gergely kolozsvári, azelett pedig aradi újságíró, aki — hír szerint — hat hónapos tanulmányútra indult Csehszlovákiába és Lengyelországba. Résztint kíváncsiságból, de meg azért is, mert Halmiban alig néhány percnél ideje lett volna az átszállásra, elhagyta fillékjét és bóröndjével együtt a két vagon között kis átjáró-hídon helyezkedett el.

Közvetlenül a halmi állomás előtt a váltónál a vonat hirtelen nagyot zökkent. A két kocsi, mely között Pető Gergely várakozott az átszállásra, egymásnak ütdődött, az összekötőlánc elszakadt és Pető Gergely kivágódva a ro-

A frankügy jogerős ítélete. Budapestről jelentik: Szerdán hirdeti ki a törvényszék a frankügy részesei előtt a jogerős ítéletet.

Összinte válasz.

Az öreg kegyelmes ur korbolja az inasát:

— Ugy látom, nem értett meg, pedig mindent világosan megmagyaráztam. Én vagyok a hülye, vagy maga?

Az inas ártatlan hangon válaszolta:

— A kegyelmes ur bizonyára nem tartana, ha hülye volnék...

Rabindranath Tagore elutazott Budapestről. Budapestről jelentik: Rabindranath Tagore tegnap este elutazott Budapestről Zágrábba és onnan tovább délre. Az indiai tudós titkárának felesége súlyosan megbetegedett, ugyanayira, hogy műtéti beavatkozásra lesz szükség. A hindu költő emiatt megváltoztatta uti programját, amíg a hindu nő meg nem gyógyul, addig ő sem megy haza Indiába, hanem Európában várja meg annak felépülését.

Vázsonyi Vilmosnének képviselőjelöltséget ajánlottak. Budapestből jelentik: A Terézvárosi Kör tegnap küldöttségileg felajánlotta Vázsonyi Vilmos özvegyének a Budapest-északi kerület listavezetőségét, aki azonban kijelentette, hogy a jelöltséget nem vállalja, minthogy ő egy gyászoló asszony csupán, aki nem érez elég erőt a politikai küdelmekben való részvételre.

bobogó vonatból, a szemaforra zuhant. Kezén több helyen súlyosan megsérült és kifacematott, zúzott sebekkel borított lábbal, az eséstől percekig eszméletlenül feküdt a földön. Nemcsak ő volt azonban az egyetlen sebesült. A folyosón mögötte-mellette álló Katz Ludwig pardubitzai bőrnagykereskedő ugyancsak kiesett a vonatból, valamint Krausz Irma, a hátszegi gimnázium hetedik osztályú növendéke, aki Rozsnyón lakó rokonaihoz készült látogatónak. A leg-súlyosabban a pardubitzai kereskedő sérült meg, akit be szállították a szatmári kórházba. Krausz Irma sérülései aránylag a legkönnyebbek. — Pető Gergelyt hordágyon tették fel a vonatra és estére érkezett meg Kassára, ahol megfelelő orvosi segítségben részesítették.

Közben az üldözött zsebtolvajt sikerült Halmi állomáson elfogni. Megállapították, hogy azonos Kovácsy Milán temesmegyei, volteli jegyzővel, aki egy temesi bankból százötezer lejt vett fei hamis csekkel, a községi pénztárból 30 ezer lejt sikkasztott és megszökött.

Halálozások. Blaskovits Jánosné szül. Mészáros Mária folyó hó 15-én elhunyt. Temetése f. hó 16-án délután fél 5 órakor Sága, Str. Bologa No. 12. (Rózsa-ucca) házból lesz.

Pablucz Imre nyug. postaaltiszt ma délután 63 éves korában meghalt s temetése 17-én délután fél 4 órakor lesz a Calea Saguna 38. sz. alól. Az elhunytban — aki 30 éven át teljesítette nehéz és felelősségteljes kötelességét — a kiterjedt rokonságon kívül Pablucz József aradvárcsi számvevő édes atyját gyászolja.

Dreichlinger Armin aradi kereskedő 52 éves korában hétfőn délután 5 órakor elhunyt. Arad, Str. Gheorghe Popa (Ferdinánd-u.) 11. szám.

Az elfogott álbankár szélhámoságai. Clujról jelentik: Osvada polgármester tegnap visszaérkezett Bucurestiből, ahol egy hétig tartózkodott és többek között informálta a bucuresti-i ügyészséget Schulze Erik szélhámos üzemleiről. Ugyanezen a vonaton érkezett meg Schulze Erik is, akit Popescu Haralambie bucuresti-i komisszár kísért Clujra. A szélhámos álbankár kihallgatása most folyik az ügyészségen.

Letartóztattak egy aradi bőrkereskedőt. Az aradi rendőrség a csődbejutott Rosenzweig és Hajós bőrkereskedő-cég betagját, Hajós Lászlót, aki Curticion keresztül szökni akart, letartóztatta s az aradi

ügyészségre kísérte, ahol Mandru ügyész H-ის előzetes letartóztatását rendelte el.

Leégett egy londoni színház. Londonból jelentik: A város déli negyedében levő Southend-színház, amely egyike a legnagyobb londoni színházaknak, tegnap kigyulladt. A kivonult tűzoltók azonban nem voltak képesek lokalizálni a tüzet s így a színház, minden berendezésével együtt elégett. A tűz keletkezésének oka egy vigyázatlanul eldobott cigarettá volt.

Fényes esküvő Aradon. Külső-ségeiben pompás és minden tekintetben fényes esküvő volt tegnap Aradon. Tegnap délután esküdtök örök hűséget az aradi izraelita templomban Schwartz József Neuman-gyári főtisztviselő bájos és közkedvelt leánya Klári, dr. Barta Imre nagyváradi fogorvosnak. Az előkelő násznép s az ifju pár a Lohengrin nászinduló hangjai mellett vonult be a templomba. A szertartást dr. Vágvölgyi Lajos főrabbi végezte, aki gondolatokban gazdag beszédet intézett az ifju párhoz. A templomból a násznép rengeteg magánfogaton a Központiba hajtatott, ahol a menyasszony szülei közel 100 teritékes soupét adtak. A hatalmas lakomán először dr. Vágvölgyi Lajos, utána Ráskai Miksa, a Polgári Takarékpénztár vezértitkára köszöntötte az ifju párt. A fiatalok, akiket a szerencsekívánatok özönével halmoztak el, Olaszországba utaztak nászútra.

Dózsa Dezső-szobá az aradi szeretetházban. Lélekemelő ünnepély volt tegnap a zsidó szeretetházban, ahol a Chevra Kadisa, tragikusán elhunyt érdeműs elnökének, Dózsa Dezső emlékének áldozott. A Chevra Kadisa Dózsa Dezső emlékének megörökítésére a zsidó Szeretetházban Dózsa Dezső-szobát rendezett be, amelyet tegnap délelőtt avattak fel. Délelőtt fél 12 órakor kezdődött az ünnepély, amelyen a zsidó hitközség és a jótékony egyesületek összes vezetői megjelentek. A Szentegylet elnöke, Kornis Zsigmond beteg s így nem vehetett részt az ünnepégen, helyette dr. Kempich Jakab alelnök avatta fel a szobát s szárváló, meglepő beszédben ismertette az elhunyt érdeműs és nemes munkálkodását. Az elnök után dr. Vágvölgyi Lajos főrabbi tartott szép beszédet, majd Szűcs F. Vilmos méltatta Dózsa Dezső jótékonyágban bővelkedő életét.

Lilinnai misszós ujdonság
15 napra alatt készíti
KÖNYV ÉS IRATOK

Bucuresti-i újságíró autóbalesete. Bucurestiből jelentik: Súlyos autószerencsétlenség történt ma délelőtt a bucuresti-i törvényszék bonctani intézete előtt. Az 5310 jelzésű autó elütötte az éneletből ki-fővő Gh. Cazana újságírót, akit súlyos bordatörésekkel a kórházba szállították. A vigyázatlan sofőrt letartóztatták.

Védekezés a konstantinápolyi pestis ellen. Az orvosi hivatal ma értesítést kapott az egészségügyi minisztériumtól, hogy Konstantinápolyban kitört a pestis és ezért mindenkit, aki onnan jön, vesztegár alá kell helyezni. A főorvosi hivatal intézkedést léptetett életbe, hogy azok, akik Konstantinápolyból jönnek, hét napon keresztül vesztegár alatt legyenek.

Világvárosi fürdőt épít Aradvárosa.

Modern fürdő a Neptun helyén. Szálloda a Marosparton

(Saját tudósítónktól.) Rendkívül érdekes és Arad város fejlődésére nézve kétségtelenül fontos pályázatot ír ki a városi mérnöki hivatal a közeli napokban. Már esztendőök óta hangzik állandóan az órajtás:

— Ujjá kell építeni a Neptun-fürdőt, mert mai állapotában nem felel meg Arad város igényének. A terv azonban ezideig csak terv maradt. Most kezd komolyan hozzá a városi mérnöki hivatal a megvalósításhoz és az eddigi tervek szerint az elkövetkező nyáron, modern, minden igénynek megfelelő új fürdő áll a Neptun helyén. Az érdekes terv részletei az alábbiak:

A pályázati feltételek szerint, tervezendő egy a Neptun helyére építendő modern, minden igénynek megfelelő fürdő. A fürdő mellett egy huszszobás szálloda is épül, amely világvárosi kényelemmel lesz berendezve, úgy, hogy eleget tudjanak a más városbeli fürdőző vendégek lakásigényeinek is tenni. Ennek a szállóépületnek a tervezeje szorosban egybetartozik magával a fürdőtervvel. A legjobbnak talált tervezet készítője 30.000 lej jutalomdíjat kap. A felülbírálnál valamelyik elismert bucuresti-i szakértőt is meghívják, hogy annak a jelentését is csatolják a minisztériumhoz jóváhagyás végett küldendő tervpályázati jelentéshez.

Beszélgést folytattunk ma Muresán János főmérnökkel a nagyszabású tervről, amelyre vonatkozólag a főmérnök a következőket mondotta el:

— A pályázatot a közeli napokban szeretném kiírni. Előbb azonban a tervre vonatkozólag még az interimar bizottságnak teszek jelentést. Terveim szerint januárban már döntünk a pályázatok felett és a jövő év tavaszán meg lehetne kezdeni az építkezést. A fürdő igazgatója egyszersmind a szálloda igazgatója is lesz, aki a szállodában négyszobás kényelmes lakást kap. Kalkulációm szerint az építkezés 7—8 millió lejbe kerülne, míg ezzel szemben a város évi másfél millió lej hasznot látna a vállalatból. Azt hiszem, nem fog semmiféle akadály gördülni a terv megvalósítása elé, hiszen mindenki szeretné, ha Arad város egyszer megindulna a fejlődés útján. A szállodában — a tervek szerint — egy nagyméretű teremnek is kell lennie. Itt rendezhetné Arad közönsége a bálakat és a műkedvelő előadásokat. Mivel erre a célra ma nincsen Aradon megfelelő terem, meg vagyok arról is győződve, hogy ez a terv is a közönség tetszésével találkozhat, tekintve attól, hogy a városnak jelentős jövedelmet is hozhatna.

A nagyszabású terv, amely ma még a mérnöki hivatal asztalán fekszik és megvalósulásra vár, igen előnyös lenne Aradra nézve, azonban valószínű, hogy a tervezett építkezéseket a rendes városi költségvetés keretébe nem lehet felvenni. A megoldás a megalakuló új tanácsra vár, amelynek egyik legelső dolga megfelelő köl-

cson felvétele lesz, amely után nemcsak a világvárosi fürdő, hanem még sok más szép terv is megvalósítható. — Mindenesetre igen helyes, hogy a mérnöki hiva-

Letartóztatták Franciaországban Garibaldit.

A francia hatóságok bünygyi eljárást indítanak az összeesküvők ellen.

(Páris, november 15.) A francia büntető bíróság Macia ezredes, továbbá Ricciotti Garibaldi, valamint a többi összeesküvők ellen vádat emelt hadianyagok elrejtése és szétosztása miatt. A vádirat következtében mind a két főbűnöst letartóztatták.

A két főbűnös — Garibaldi és Macia — letartóztatása óriási felháborítást keltett. Ezzel az ő szereplésük rendőrségi ügyből bünygygyé lett. A tegnapi minisztertanácsban Barthou igazságügyminiszter megbízást kapott Poincaré miniszterelnöktől az ügy iratainak részletes áttanulmányozására. Az igazságügyminiszter ma újból tanácskozott a miniszterelnökkel, majd a vizsgálatot vezető tisztviselőkkel és az államügyészszel. Ennek a tanácskozásnak eredménye volt, hogy Maciát, Garibaldit és 27 bűntársukat bírósági eljárás alá vonták. A vizsgálat vezetésével Monier vizsgálóbíró bízták meg, akinek első dolga az volt, hogy szembesítse egymással a két elsőrendű terheltet. Ez

tal sem vár az utolsó percig, hanem már előkészíti a munkát a pályázat kírásával és a különböző tervek elkészítésével, hogy azután a várvavárt külföldi kölcsön eléréstével azonnal hozzá fessessen kezdeni Arad város fejlesztéséhez.

a szembesítés azonban semmi újabb eredményt nem hozott. Macia kijelentette, hogy csak rövid idővel ezelőtt ismerkedett meg Garibaldival.

Megerősítette azt a már korábban tett kijelentését, hogy az olaszok is megnyerték őt a katalóniai összeesküvők számára, de Garibalditól sem biztatást, sem támogatást nem kapott. A szembesítés után a vizsgálóbíró mind a kettőjüket mint politikai foglyokat az államfogházba kísértette. Az ellenük emelt vád az 1834. évi törvényen alapul, amely szerint olyan külföldiek, akik francia területen fegyvercsempészetben, tiltott fegyverviselésben, vagy robbanó anyagok felhalmozásában bűnösök, egy hónaptól két évig terjedhető fogházzal és ezer frank pénzbüntetéssel sújthatók. Tekintetbe vették továbbá az 1893. évi törvény rendelkezését is, amely szerint a vádlottak hat hónaptól öt évig terjedhető szabadságvesztésre és háromezer frank pénzbüntetésre ítéltetők.

Az Acsev. külön magyar részvénytársaságot alakít.

Az állammal történt megegyezés érdekes részletei

(Saját tudósítónktól.) Részletesen beszámoltunk azokról a tárgyalásokról, amelyek Bucurestiben folytak és eredménnyel is végződtek, az Acsev-vasútvonalak megváltása és a részvények eladása dolgában. A végleges megegyezésnek, amely most mindkét részről ratifikálásra vár, érdekes részleteiről illetékes helyen az alábbi felvilágosításokat kaptuk:

A belga érdekltség, amely a jóvátételi bizottságtól Párisban megvásárolta a lefoglalt részvényeket, azonkívül a szabad piacon nagyszámú részvényt vásárolt össze, összesen mintegy 90—100.000 darabot, eladta érdekltségét a román államnak. A belga társaság ezzel egyidejűleg arra kötelezte magát, hogy egy február elején tartandó közgyűlésen határozatot hoz, amelynek értelmében minden régi Acsev részvény után egy új — kizárólag a magyar területen levő vagyona-ra érvényes bíró — részvényt díjmentesen kioszt a régi részvénytulajdonosoknak. A régi részvényeket pedig lebélyegzi, úgy, hogy ezek kizárólag a román területen levő vagyona tarthatnak igényt. Az így lebélyegzett részvényekből a belga társaság eladja a tulajdonát képező 90—100.000 részvényt a román államnak. Ezzel az aktsussal a két országban levő vagyona különválnak, a magyar részen levő Acsev. új részvénytársaságot alakít, a magyar üzemre, a régi pedig Romániában marad.

A romániai hálózatot az ál-

lam megváltja. A megváltás feltételeit már a márciusban lefolytatott tárgyalások alkalmával állapították meg, azonban a román állam, a részvények többségének birtokában, a feltételekben most két változtatást eszközölt. Az egyik a kifizetésre vonatkozik. A márciusi megállapodás szerint a megváltási összeg hét és fél millió svájci frank, amelyhez még az elmúlt 3 és egynegyed évért külön 609.375 svájci frank járul, ez öt százalékos román állami kötvényekben volna kifizetendő 304.678 svájci frank kivételével, amely készpénzben fizetendő. Ehelyett a kormány most 7 millió 188.400 svájci frankot ajánl fel egy utólag végzett számítás alapján. Ezenkívül a hátralékos időért 609.375 svájci frankot fizetnek, ebből készpénzben 304.687 svájci frankot. Ezt a fizetést azzal a határozott fenntartással eszközli, hogy ebből az összegből a megvásárolt részvények arányában ráeső részt mindjárt visszatartja és csak a többi részvények után járó részt fizeti ki a társaságnak. Miután pedig a román vasúthálózat államosítása által oly vasúti hálózatot, amelynek vasut helyett állami kötvények vannak birtokában, az állam nem óhajt, mindjárt kimondatja a részvénytársaság részleges liquidálását. Ennek alapján a részvényesek megkapják a rájuk eső obligációkat, ami részvényenkint kereken nyolc dollárt jelent s a részvényeknek továbbiakban csak az Acsev. magánva-

A második módosítás a nyugdíjintézetnél van. A márciusi megállapodásban a nyugdíjintézet adminisztrációja továbbra is a régi részvénytársaság adminisztrálásában maradt volna, amely a Románia területén levő, körülbelül 400 nyugdíjast, jövedelméhez képest, ellátta volna. Ma pedig a román kormány kijelentette, hogy ezt nem engedi meg, hanem a nyugdíjvagyon aránylagos részének átvétele mellett az összes nyugdíjasokat a CFR. nyugdíjintézetébe veszi át és ugyanazokat a nyugdíjakat fizeti nekik, mint a CFR. saját nyugdíjasainak.

Az aláírt megegyezés csak akkor emelkedik természetesen jogerőre, ha a megfelelő fórumok elfogadják. A tervezetet a december 4-iki Acsev. közgyűlés elé terjesztik jóváhagyás végett és valószínű, hogy a közgyűlés azt el is fogadja. Ugyanebben az időben történik meg a parlamenti ratifikálás is, amely végérvényesen befejezi az Acsev. körül évek óta folyó tárgyalásokat.

OSZI és Téli ruhasükségletét az olcsóságról híres Vándor divatruházban szerezzé be. Tekintsemeg a kirakatokat!

Tévedés

az aradi városi tanács összeállításánál.

A miniszter elutasította a választás ellen beadott felebbezést, egyben korrigálta a bizottsági tagok összeállításának rendjét.

(Saját tudósítónktól.) Ma délután érkezett meg a belügyminisztériumból a szeptember 12-én megtartott választás ellen, több aradi polgár által beadott felebbezésre a döntés, amelyben a minisztertanács visszautasítja a felebbezést és jóváhagyja a választás eredményét.

Mint a belügyminiszteri leirattól kitűnik, a minisztertanács november 10-iki ülésén tárgyalta le a petíció ügyét. A döntés kimondja, hogy a felebbezők az egyes vádpontokat egyáltalán nem bizonyították be, azonkívül nem bizonyították a petícionálók azt sem, hogy a felsorolt esetek befolyásolhatták volna a választás végső eredményét. Ezért, mint alaptalant a felebbezést visszautasítja a minisztertanács, amely az új tanács alakuló ülésének napját egyszersmind november 25-ikében határozza meg. A miniszteri leirat ezenkívül még egy érdekes meglepetést is tartalmaz. Kimondja, hogy a felküldött lista a megválasztott tanácstagokról téves, a mennyiben az utolsó pötag nem Miclosi Emil dr., hanem a munkáslista jelöltje Agoston Zsigmond, aki így bekerül a tanács pötagjai közé, míg Miclosi dr. kimarad. A hivatalból kinevezett tanácstagok névsora ezideig még nem érkezett be. Angel István dr. interimar bizottsági elnöktől nyert értesülésünk szerint valószínű, hogy Boneu Vazul preiektus, aki holnap tér haza Bucurestiből, hozza magával a hivatalból kinevezett tagok listáját. Ez esetben a tanácsülésre szóló meghívókat még a holnapi nap folyamán expedálják.

— Az autbuszvállalat városi illetéke. Aradváros interimár bizottsága — mint megírtuk — legutóbbi ülésén úgy határozott, hogy a jelenleg Aradon közlekedő autbuszvállalattól — Bruttó bevételei után — 15 százalékos városi illetéket szed be. Ez a határozat meglepetésként érte Ungár Sándort, az autbuszvállalat vállalkozóját, mert a koncesszió kiadásánál szb sem volt városi illeték kivételéről s a viteldijak is úgy állapították meg, hogy azok nem igen bírnak el újabb megterhelést. A vállalkozó most írásos beadványt intézett az átmeneti bizottsághoz s ebben kimutatta, hogy a nagy rezsiköltségek mellett ez a tizenöt százalékos taxa alapján rendíti meg a vállalat rentabilitását s a bizottság határozatának revízióját kérte. Az átmeneti bizottság bizonyára újabb megfontolás tárgyává teszi ezt a határozatot, mert céltalan volna, hogy a város közönségének érdekeit szolgáló vállalkozás a túlzott terhek következtében esetleg működésében bémúljon meg.

— Palotaavatás Bucuresztiben. Bucuresztiből jelentik: Ma délelőtt avatták fel a kereskedelmi akadémia új palotáját a miniszterelnök, a kormánytagjai, Jorga, Bratianu Vintila, Mirón Cristea patriarcha és Hymen moldvai metropolita jelenlétében.

— Vasúti karambol. Bucuresztiből jelentik: A baciai 533. számú személynvonat összeütközött egy személynvonattal. Az első jelentések szerint tíz utas súlyosan megsérült.

— Aradi uriaszony tragikus halála. Tragikus körülmények között hunyta le örök álmra szemét ma éjjel egy ismert aradi uriaszony: Leopold Frida, Leopold Frigyes aradi borkereskedő és Miklós Józsefné, az Andrányi pezsgőgyár képviselője nevének nővére. Az uriaszony nemrégiben súlyos beteg lett, rövid idő előtt belső daganata keletkezett, amelynek műtét utáni való eltávolítása vált szükségessé. Az uriaszonyt tegnap megoperálták. Az operáció jól sikerült, azonban utána oly nagyfokú szivgyengeség lépett fel, hogy az uriaszony éjjel meghalt. Temetése holnapután lesz. Tizenkilenc esztendőös fia, tizenhét esztendőös leánya, édesanyja, fiúvére és húga: Miklós Józsefné gyászolják. A tragikus sorsu uriaszony mindössze negyvenkét éves volt s halála szinte, mély részvétet kellett városszerzte.

Képek, metszetek olcsón Károlynél. — H. Sziklay Gizzi Arad, Str. Cercetasilor (Szt. Pál) ucrai tánciskolájában november hó 16-án kezdődik. — Ujdonságok Kermel könyvtárában.

— Szegénygyermekek javára megalapított rendez a Növédelmi Hivatal e hó 21-én. Jegyek Oláhnál kaphatók.

HÁ LAPUNK részére közölni valója van, telefonon is hemondhatja. TELEFON SZÁM 151.

Jugoszlávia mozgósít Olaszország ellen

(Páris, november 15.) A Jugoszláv kormány az olasz határ mentén nagy csapatteket vont össze s részleges mozgósítást rendelt el. Más jelentések hírül adják, hogy a határterületek szlovén lakossága között rémület tört ki. A szlovének minden vagyoniuk hátrahagyásával menekülnek az olasz területre, különösen Triesztből, Görzsből Laibach felé. A menekültek rémhíreket terjesztenek, hogy fascistabandák megtámadták a szlovének házeit, rabolnak, pusztítanak. Laibachban nagy fascistaellenes tüntetések voltak.

„István, Te vagy a Jövő...!”

Hegedüs Loránt volt magyar miniszter érdekes emlékbeszéde Tisza Istvánról.

(Budapest, november 15.) Magyarország egyik legnagyobb államférfijának, Tisza Istvánnak emlékét ünnepelte tegnap este a budapesti Belvárosi Polgári Kör társaslagos keretében, amelyen a Tisza István-serleggel a kezében Hegedüs Loránt volt pénzügyminiszter mondotta az emlékbeszédet a kiváló magyar politikusról. Hegedüs Loránt emlékbeszédében a többek között a következőket mondotta:

— Hosszu politikai pályafutásom alatt sokszor voltam vezérrel, Tisza Istvánnal ellentétes véleményen, de személye, koncepciója iránt mindenkor törhetetlen ragaszkodással viseltem. A háború utolsó napjaiban, amikor úgy láttuk, hogy minden elvészett, beszédet mondtam a képviselőházban, s figyelmeztettem az ellenzékét az elkövetkezendő veszély közelségére. Kijelentettem, hogy Tisza nem a kicsinye-

ké, s nem a magyoké, hanem Tisza mindenkié. Mert ő volt az aki előre látta a katasztrófát és ő képviselte minden időben az abszolút tekintélyt. A mérhetetlen ragaszkodás a nagy férfiu iránt, úgy érzem, jogot ad arra, hogy ezt a serleget, Tisza István serlegét kezembe vegyem.

— Azok vannak itt, István, — végezte szavait megilletődött hangon Hegedüs Loránt, — akik ott állottak mindenkoron melletted. Az ország cserbenhagyott. De a Belváros melletted állt minden időn keresztül. Állítom és vallom, hogy Te nem vagy a múlt, Te a jövő vagy és a Te acél-karod szíjjel fogja tépni a szomorú nehézhé felhőket szegény Magyarország feje fölül. István, rád emelem a serleget!

A szünni nem akaró taps eltelével Székely Ferenc köszönte meg Hegedüs Loránt mélyenjáró, nagyhatású emlékbeszédét.

KÖZGAZDASÁG.

Hogyan pártoljuk a hazai ipart

Rácz Sándor dr. előadása az aradi gyáriparos-szövetségben.

(Saját tudósítónktól.) A gyáriparosok országos szövetségének bucuressti-i központja felhívta az Ugr. aradi osztályát, hogy mint az ország többi helyi csoportja, úgy az aradi is tegyen véleményes jelentést az iparpártolásról szóló új törvénytervezetre vonatkozólag. A szövetség aradi fiókja a javaslat megvitatására vasárnap délelőtt 11 órakor ülést tartott az iparkamara nagytermében. A törvénytervezet ismertetését Rácz Sándor dr., a Tricotage igazgatója vállalta.

Rácz Sándor dr. hosszabb előadás keretében változta az eddigi jogállapotot, a külföldi törvényhozások idevonatkozó intézkedéseit és az új tervezet alapelveit. Kimutatta az előadó, hogy a háború után megváltozott gazdasági viszonyok folytán az iparpártolásnak az a módja, amelyet a békebeli törvények inauguráltak, nem megfelelők, mert az ipar oly vál-

ságos helyzetbe került, hogy hathatós támogatás nélkül nem boldogulhat. Az ipar részére tehát városi és állami illetékek és adóktól való mentességet, a mainál sokkal nagyobb vám- és fuvarkedvezményeket kíván. Szociális szempontból nagyfontosságú a munkáslakások építése is és ezt csak az állam és a városok jelentékeny támogatásával látja elérhetőnek.

— E különös védelmeken kívül — folytatta Rácz dr. előadását — persze helyre kell állítani az ipar fejlődésének természetes előfeltételeit, rendezni kell a valutát, javítani a forgalmat és a hitel-feltételeket úgy megállapítani, hogy azzal a termelő-munka lehetővé tétessék! Elő kell készíteni a romániai ipart arra a magaslatra, hogy néhány év után, amedőn a kereskedelmi viszonyok nemzetközi szerződésekkel való szabályozása megtörténik, a hazai ipar a külföld jól megszervezett iparával fel tudja venni a versenyt és pedig egyenlő előfeltételekkel.

Az előadó német nyelvű és alapos közgazdasági tudással felépitett beszédét a hallgatóság nagy tetszéssel fogadta, majd az előadást vita követte, melynek folyamán Mateescu István, Petrescu Miklós, az Astra-gyár igazgatója

Fuchis Arnold, a Neuman-gyár igazgatója, valamint Trimbítianu Traian iparfelügyelő értékes és szakavatott módosításokat javasoltak.

Elhatározta a gyűlés, hogy az aradi csoport előterjesztését hamarosan felküldi a bucuressti-i központhoz, amely azután az egyes fiókok javaslatainak figyelembevételével a végleges törvényszöveget be fogja mutatni a miniszternek.

Zürichben 2.85, Párisban 16.30 a lei.

Helyi valutaárak. (November 15.) Pénz: Márka 42, dollár 180, angol font 840, francia frank 5.70, lira 7, cseh korona 5.20, magyar korona 400, dinár 3.22, osztrák schilling 25, svájci frank 34.50. — Áru: Márka 43, dollár 182, angol font 860, francia frank 6, lira 7.50, cseh korona 5.40, magyar korona 390, dinár 3.10, osztrák schilling 25.60, svájci frank 35. Kifizetések: Berlin 43.35, Amsterdam 73, Newyork 181.50, London 883, Páris 6.08, Milánó 7.67, Prága 5.40, Budapest 390, Zágráb 3.22, Bécs 25.65, Zürich 35.10. Irányzat: lanya és üzletelen.

Zürichi tőzsdenyitás. (November 15.) Berlin 123.15, Amsterdam 207.40, Newyork 518.50, London 2515, Páris 17.20, Milánó 21.45, Prága 15.37.50, Budapest 72.62.50, Belgrád 9.15, Bucuressti 2.85, Varsó 57.50, Bécs 73.15.

Zürichi tőzsdezárlat. (November 15.) Berlin 123.15, Amsterdam 207.40, Newyork 518.50, London 2515, Páris 17.30, Milánó 21.40, Prága 15.37.50, Budapest 72.62.50, Belgrád 9.15, Bucuressti 2.85, Varsó 57.50, Bécs 73.15.

Bucuressti-i tőzsdezárlat. (November 15.) Kifizetések: Páris 6.05, Berlin 43.10, London 877, Newyork 179.75, Milánó 7.55, Zürich 34.95, Bécs 25.55, Prága 5.27. — Valuták: Napoleon 750, márka 43, léva 1.35, török lira 0.92, angol font 895, francia frank 6.29, svájci frank 35.50, olasz lira 7.50, drachma 2.10, dinár 3.10, dollár 182.50, lengyel zloty 19, osztrák schilling 26, magyar korona 26, cseh korona 5.20.

— Iparvasutengedélyek. Bucuresztiből jelentik: A legfelsőbb iparvasut-engedélyező bizottság legutóbb tartott ülésén a következő kéréseket tárgyalta le: Az Arad-Csanádi Egyesült Vasutak Zimánd községtől induló és a kobányáig vezető 3650 méter hosszú, mechanikus vontatásu iparvasútra kérték 30 évre koncessziót. — A Seidner B. és fia cég, a Seidner és Winkler Testvérek cég által tervezett Vaja de jos és Cazanesti között levő vonalból kiágazó 3200 m. hosszú, 76 cm. nyomtávú és mechanikus vontatásu vonalra kért 5 évre koncessziót.

Az aradi Apolloban

szerdáig

Végzet.

Történelmi film NAPOLEON korából. — Főszerepben:

Isabella Ruiz.

Az előadások 5, 7 és 9 órakor kezdődnek.

KRIEGNER-féle REPARATOR

köszvény-, esuz-, hűlés ellen, minden gyógyszerárban kapható.

Ára 65 lei.

REPORT

Magyar győzelem a svédek felett.

Magyarország megérdemelten nyerte meg a meccset. — Letört a Kinizsi. — Az ATE jobban formában súlyos vereséget mért a Gloria-CFR-re.

(Sajtó tudósítókól). A svédek előtt legnagyobbat kiívott diadal a magyar professzionista labdarúgó-sport legújabb határköve abban a dicsteljes győzelmi szériában, a mellyel a magyarok ismét fölmerültek arra a magas nivóra, a honnan az amatőr-sport tengődése taszította le őket. — Az aradkerületi bajnokság — mint hétről-hétre — ezúttal is kitermelte szenzációját az ATE váratlan följavulásának képében. A többi esetekben a küzdelmek igazolták a papírforma és a tippelések realitását. Külön meglepetéssel szoleált azonban Timisoara, ahol a Kinizsi hatványtársa kelet méltán nagy meglepetést. Beszámolunk a következő:

Magyarország-Svédország 3:1 (2:0).

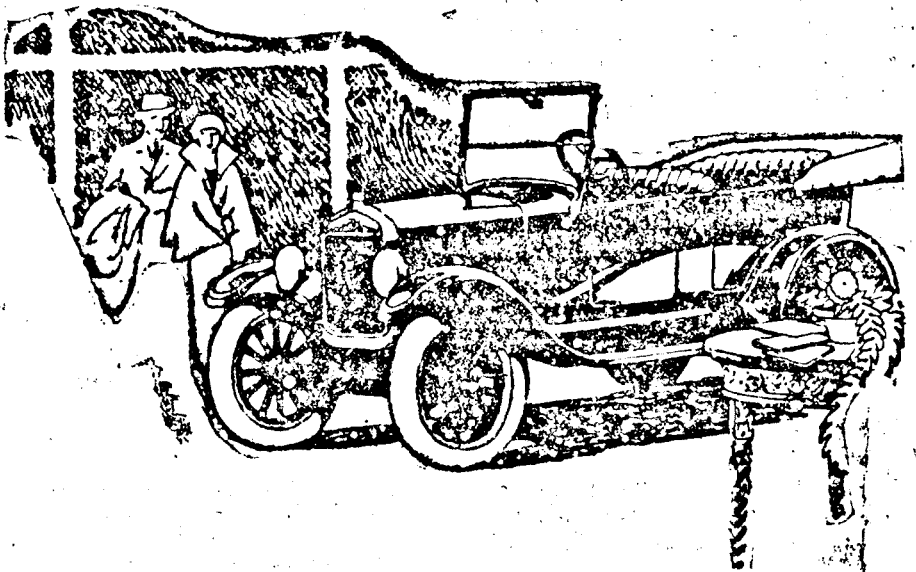
Budapesti jelentő tudósítók: A magyarok győzelme a kilencedik magyar-svéd találkozásánál tökéletesen megérdemelt volt és ezt bizonyították Észak felől is. A magyar focisták most ismét a régi fényben ragyog, a pesti sportkörök diadalmenetében azának, hisz a magyar profik eddigi remek szereplését fölülmúlta a legvérmesebb reménykedők képzetét is. — A magyarok majdnem mindvégig kezükben tartották a meccset, a svédek csak szörványosan közelítették meg a magyar kaput s egyetlen viaszgólijukat is csak a már lassuló védelem könnyelműségük köszönhetik. A magyar csapatban a védelem remek stílusu „bástya”-játékot végzett, a halftor hangyaszorgalommal, támogatta a sok ötlettel és gyorsasággal mozgó csatársort. A svédek az első támadás, de lassan fölnyomulnak a magyarok is. Az első goal a 15. percben levő heves magyar attack eredménye: Molnár lövése kornert eredményez; Kohut ivelt beadását Braun fejével a hálóba juttatja (1:0). A svédek igyekeznek egyenlítőni, de a 25. perctől kezdve ismét a magyarok ostromolnak s a főlény eredményeképpen Opata a 32. percben Schlosser tiszta labdáját belövi (2:0). A magyarok ezután még csodálatosabb játékkal operálnak, de újabb goal a félidőben nem esik. A 38. percben Rebró megsérül, helyét Weber foglalja el. — A II. félidőt svéd támadás vezeti be, azonban az első negyedóra után újból a magyar főlény állandósul, s a 25. percben Braun—Molnár összjátékából a labda Kohuthoz jut, aki nem tévedezve az utolsó magyar goalt szerzi. (3:0). A magyarok ezután megelégedve az eredmény eddigi állásával, lefekeznek s ekkor esik a svédek „chreugolaja” is Dahl ügyessége révén a 40. percben (3:1). Braun (osztrák) körültekintő, jó bíró volt.

O Az aradkerületi bajnoki kampány. Arad. ATE—Gloria-CFR 4:1 (0:1). Járme, megtörténhetik az, hogy az a csapat, amely a múlt vasárnap szánalmas vereséget szenvedett, hirtelen és váratlanul följavult és — egészséges, lényegesen változtatott csatárláncú csapat — ráverjen a bajnokság egyik favoritjára. Az ATE játéka igazán

szép és kombinációkkal változatos volt s éles ellentétben állt a Gloria-CFR-nél — az eredménytelen ség miatt — sokszor hibás játékkal. Az I. félidőben Béres II. tizenegyesből megszerezhetné a vezetést, de a nagy röschhel kilőtt lövést Szabolcsi menti. Így Müller goaljával a Gloria-CFR-nél sikerül vezetnie 1:0-ra az I. félidőben. A II. félidőben az ATE főlény nyomasztó és Julinszky (2), Schwarcz és Grosz (11-ből) goaljaival biztosan győz. Burdán Miklós biráskodása nem volt minden tihától mentes. — AMTE—Hakoah 2:0 (1:0). Az AMTE sehogysem akarja régi formáját csak megközelítően is kijátszani. Pedig ez igazán szétkéses lenne, mert, mint a legjobb aradi csapat, az aradi bajnok, ilyen gyatra játékkal a mi sportunkat nem képviselheti méltón. A Hakoah ismét igyekezett és az I. félidő sivar mezőnyét talán még 6 tette kevésbé élvezhetővé. Blaskovics fejeli szépen az első goalt s az AMTE csak Gencsy tizenegyeséből tudja biztossá tenni a győzelmet. Manea kielégítő bíró volt. AAC—Olympia 2:0 (1:0). Nívótlan, szürke küzdelem volt a két csapat bajnoki „csatája”, amely végtére is az AAC győzelmet hozott egyáltalában nem „épíletes” korrekciók között. Az AAC játszott kevésbé rosszul, az Olympia csapkodása szót sem érdemel. Goalszerzők: Pálnikás és Kertész. Oravetz jól vezette a meccset. — Lupeni. AC—Jiul—CAMP 4:2 (2:1). A bajnoki tabellára vonatkozólag egyik legfontosabb mérkőzés dőlt el tegnap Lupeniben, az AC—Jiul megérdemelt győzelmével végződve. A meccs a tizenegyesek szériája volt, amennyiben három tizenegyesel volt változatos a játék. Czintaller, Kertész, Steiner (2), az AC—Jiul, Kopp és Vasváry a CAMP goallovói. Vatianu Titu a lupeni-i körülményekhez híven, a faultokra különös tekintettel látta el tisztjét. — Másodosztályú bajnoki és szövetségi mérkőzések. Wacker—Banatul 4:1 (3:1). — AMTE—Hakoah II. 6:0 (1:0). — AAC II.—Olympia II. 2:0 (0:0).

O Erdélyi bajnokiak, Timisoara. Kinizsi—TMTE 1:1 (1:0). A Kinizsi teljesen letört. A csapat fáradt, ami a romcsoló nyári program után csöppet sem csodálható, de mindenestre sajnálatos tény. — Polytechnikum—Banatul 4:1 (2:0). Meglepetés! A clujai bajnokság körülményes helyzetében a legújabb eredmény: Universitatea—CFR 1:0 (0:0). — A KAC—RMS mérkőzés az RMS meg nem jelenése miatt elmaradt. — Oradea-Mare. Törekvés—Bilionul 2:1 (2:1). — Satu-Mare. Olympia—Barkochba 8:1 (4:1).

A kiütéses 11-fős gyógyítása
Bucurestiből jelentik: Jasiban tegnap kongresszust tartott az orvosegyesület, amelynek szenzációját dr. Petroff Nicolai orvostanár bejelentése képezte, amely szerint sikerült



Ön hiába keresett

Hány katalógust tanulmányozott Ön át és hány autót tekintett már meg anélkül, hogy az egyik, vagy a másik kocsi javára döntött volna? Az egyiknek ezek voltak az előnyei, a másikatnak amazok. De Önnek minden esetben agyállyal támadtak az érmiatt s végül is meggondolta a dolgot.

Tekintse meg most a modern Ford-ot is. Ez az a kocsi, melyet Ön keres! Ezt kell Önnek látnia! Ez az Ön részére van tervezve úgy alacsony, elegáns alakjánál mint kényelmességénél, felszerelésénél és végül áránál fogva.

A kocsi megvétele nem lesz többé problémája az Ön részéről.



Ford Motor Company
Kísértesse még ma meg az országban lévő számos képviselőnk egyikét!

- A különféle típusok:
- Torpedó 5 fős
 - Torpedó 2 fős
 - Csukott kocsi 5 fős, 4 ajtó
 - Csukott kocsi 5 fős, 2 ajtó
 - Coupé 2 fős

felfedezni a kiütéses tifusz mikrobiaját.

MOZI.

xx „A végzet” nagy sikere az aradi Apolló színházban. A pompás kiállítású történelmi filmek mintapéldánya a „Végzet”. Tárgyát Napoleon korából merítette. A főszereplő Napoleon, kinek glóriás alakját megkapó fantáziával szőtte át a darab főszereplője. A főszereplő Izabella Ruiz ragyogóan ötletes felfogásban és sok újszerűséggel játsza meg szerepét. Az előadások 5, 7 és 9 órakor kezdődnek.

xx „A szevillai szíren” ma kedden utoljára az aradi Urániában. A spanyol bikaviadalok életéből merítette a szerző nagystíliú témáját. A darab főszereplője Gallito, a híres bikaviador, aki menyasszonyáért Doloresért véres küzdelmet folytat, míg végül a szerelmesek egymáséi lehetnek. A darab főszereplője Priscilla Dean, igazi hevesvérű spanyol, aki szerepét teljes átérzéssel játsza meg. Az előadások fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

xx „Egyiptomi éjszakák” gyönyörű dráma az aradi Apolló legközelebbi műsora. Főszerepben: Corinne Griffith.

xx „Fekete kalóz” szenzációs dráma a kalózok életéből, legközelebb az aradi Urániában. Főszereplők: Dorothy Gish és Nita Naldi.

Friss töltésű
SALVATOR
VIZ

minden szakmában vágó üzletben, gyógyszerárban és drogueriarban kapható.

Kizárólagos en gros lerakat:
STERN SAMU
TIMISOARA,
Piata Tepeș-Voda No. 1.
Telefon: 472.
Ugyanott minden bel- és külföldi ásványvíz en gros lerakata.

Keresünk

Arad és vidékére készpénz esetleg megfelelő garantiával rendelkező szervező képes

rajon képviselőt

háziasszonyoknál nélkülözhetetlen szabadalmazott cikkek bevezetésére. Ajánlatokat sürgősen esetleg személyesen kérünk

Utilitas céghez
ORADEA, Strada Staraveștili 13. sz.

Halál a hangversenyen.

A prágai alpolgármester tragédiája.

(Prága, nov. 15.) Tegen este mutatta be a cseh nemzeti színház 'Alban Berg zeneszerző „Wozzek” című operáját, amelynek premierjét mára a sajtóban is heves előcsatározás előzte meg. Alban Berg Georg Büchner hasonló című drámáját zenésítette meg és az expresszionista opera már németországi bemutatói alkalmával is élénk timentésekre adott alkalmat ultramodern zenéje miatt. A zavargások a prágai bemutatón is megismétlődtek. Míg a közönségnek a modern irányokat kedvelő része hangosan adott tetszésének kifejezést, az ellenpárt füttyszóval és sípolással harsogta túl a tapsolókat. Pékoli láрма keletkezett, amelynek során izgalmas jelenetek fejlődtek ki. Dr. Vaneket, a főváros alpolgármesterét izgalomban agyszélhűtés érte és néhány perc múlva meghalt.

Rádió-műsor.

Kedd, november 16. Wlen—Gréc. 16.15. Hangverseny. — 20.05. Vidám-est. — Milano. 21. Puccini: Tosca. — 23. 23.30. Jazz-band. — Zágráb. 20.15. Kamarazene. — Lipce—Drezda. 16.30. Zenekari hangverseny. — 20. Maria Batistini-dalok. — 21.30. Vidám-est. — Breslau. 18. Romantikus népdalok. — 20.30. Ének- és szavalóest. — Budapest. 9.30. 12 és 15. Hírek, közgazdaság. — 16.15. Gyermekdalok. — 19. Hegedűs

Az aradi Urániában
ma utóljára
Sevillai Sirén
Izgalmas bikaviadalokkal.
Főszerepben:
PRISCILLA DEAN.
Az előadások 8, 9, 10 és 11 órákor kezdődnek.

MEGNYILT
A
TRANSYLVANIA
speciális
esernyő
és bőrönd-áruház!
Esernyő javításokat és áthuzásokat pontosan és javányosan vállalunk
Szíves pártfogást kér:
„TRANSYLVANIA”
esernyő és bőrönd-áruház
Arad, (Fischer Eilz palota.)
(Weinberger elpüzlet mellett.)

Tibor előadása. — 19.30. Filharmonikus hangverseny, ennek végeztével könnyű táncmuzsika.

Felelős szerkesztő:
RÉTHY JÓZSEF.
Cenzurat: Prefectura Judetului.

NYILTTÉR.

E rovat alatt közlöttekért nem vállalunk felelősséget.

Özv. Pablucz Imréné és Pablucz József a maguk, úgy az alólítottak, valamint számos rokon, ismerős és barátai nevében is mélyen megtört szívvel szomorúan jelentik a felejthetetlen jó férj, édesapa, rokon és jóbarát

Pablucz Imre,

nyugalmazott posta- és távirdealtiszt

f. évi november hó 15-én, délelőtt 10 órakor, életének 63-ik s boldog házasságuk 2-ik havában, hosszúságos szenvedés és a halotti szentségek átátos felvétele után a Míndenható rendelkezéséhez képest történt gyászos elhunytát.

Az Istenben boldogult földi maradványai f. hó 17-én délután 4 órakor fogtak a Calea Saguna 38. sz. saját házból, a róm. kath. vallás szertartásai szerint a helybéli felső temetőben örök nyugalomra helyeztetni.

Az engesztelő gyászmise áldozat az elhunytnak lelki üdvéért f. hó 22-én délelőtt 9 órakor fog a helybéli főtiszt. Minorita-átvák szentegyházában az egek Urának bemutatni.

Arad, 1926. november hó 15-én.

Áldás és béke porairal

Pablucz Józsefné szül. Köhler Margit, menyé, Pablucz János és neje, testvére, Özv. Mészár Ferencné, anyósa, Mózes Dezsőné szül. Pablucz Judiska, Kárpáti Gyuláné szül. Pablucz Etelka, Pablucz János és neje, Pablucz Annus, József, Ferenc és Mihály unokaöccsei és hugai.

Özv. Leopold Adolfné fájdalomtól megtörtten jelenti, hogy

FRIDA

leánya f. hó 15-én rövid szenvedés után életének 39-ik évében elhunyt.

Drága halottunkat november 17-én délelőtt 11 órakor az izraelita temető halottas házából kísérik utolsó útjára.

Arad, 1926. november 15-én. Léderer György, Léderer Magdi, gyermekei, Miklos Józsefné szül. Leopold Oizi, Leopold Frigyes, testvérei. 6867

(Minden külön értesítés helyett.)

Üvegballonokat

(30—40 literes) azonnali megvételre keresünk. Cim:10390
Mayer Richárd és Társa utóda
Arad, Szabadság-tér 10. szám.

Kitűnő gyógyhaskötőket készítenek: **Herváthné** Arad, Piata Catedralei 6.

LEGSZEBB bőr és szövött Legfinomabb bőr és szövött Legtartósabb bőr és szövött keztyük
moderna gummi fűzők, melltartók, haskötők, sérvkötők, egészségügyi gummi cikkek állandó nagy raktár és legolcsóbb beszerzési forrás:
LUDOVIC STEINHUBEL
Fabrica de manusi si bandaj Arad, Strada Alexandri No. 1.
Keztyük tisztítása és javítása elfogadtatik!

Arad, Str. Marasesti (Kossuth-u.) 11.

Platinázott fogak („Wipla” anyag) újdonság 200—250 lej. Arany koronák — fogak garantált arany darabja 350—400 lej. Fém koronák — fogak darabja 100 lej. (Randolf, Victoria, Kosmos anyag)

FOGASZATI

Fehérfogak kautschukra darabja 50 lej. Foghuzás (injektív érzé-telenítés-sel) 40 lej. — Vidékieknek megrendelések 24 órán belül eszközölkötenek. 5376

Frida D'MOUDJALLED
vizsgázott fogászónő

Lelépés nélkül

fűszer- és vendéglő-üzletek, egy szobás lakás butorozva, továbbá egy, két, három szobás lakások **KIADÓK**

BOROSS-ügynökségnél Arad, Str. Constatintza (volt Bathfany-uca) 9. szám. 6865

SIMA AMERIKAI alanyvesszők,
I-a gyökerek szőlőoltványok és nemes gyümölcsfák a legjobb és legolcsóbban szerezhetők be
Vityé Károly telepén Csanád-vaohi Jud. Toron'al.

Figyelem!
25 éve fennálló butorkészítő vállalatomban száraz anyagból készült **butoraimat** a legolcsóbb árak mellett árusítom u. m. háló, ebéd- és mindennemű egyes butorokat is. Kérem a t. vevő közönséget, hogy butorvásárlás előtt üzletemet felkeresni és a céget elismerni tévesztlenl.
Roth I. butorraktára Arad, Calea Banatulul (Asztalos S.-u.)
Figyelem!

Levelező,
Ki magyar, román, német levelezést önállóan végez azonnali belépésre **kerestetik.**
Gyorsíró előnyben
Ajánlatokat Economia Kereskedelmi és Ipari Részvénytársaság Oradea intézendők. 6866

Gőzmosódások figyelmébe!
Aki tisztítóórét terjesztene akarja az csak **LACKNER-féle külföldi** „GLASURAL” fénykrémet használjon,
Egy adagból 5 kilogr. fonyást lehet előállítani. Ár 25.000 korona.
Kapható egyedül főelárusítónál: **Vermes Lipót** Budapest, V. ker., Ügynök-u. 19. III. 3.

Önnek INGYEN
van izzólámpája, hogyha ügyel a 
védjegyre, mert az áram-megtakarítás és hosszú élettartam foytán gyorsan megtérül az ára. Óvakodjunk tehát az ismeretlen márkáktól!
A „Tungsram”
védjegy garanciája a minőségnek. — Tetszetős forma, kellemes fény, mely nem kápráztat. Új szabadalmak által védett világitófémszál.

Visztelettel feltérem Aradváros és vidékének hölgyszűzségét, mielőtt női felöltő és női ruhák készítését bevezerné, saját jól fellogott érdekében, tekintse meg úcsan felszerelt

Juliu PLESZ Gyula

Kérem a clars ügyekél Milyen leszállított árak! Győződjön meg saját érdekében utólag lehetetlen versoryképségeről!

női felöltő-áruházamat, ahol a mai naptól kezdve az összes árakat 20%-al leszállítottam.

Központi felöltő nagyáruháza Arad, Str. Colonel Pirlei 8. (Vörösmarthy-ucca) A színház hatsó bejáratával szembe

Mölgyelmi Mas- és csipő-szuritók, gummi fűzők, gyógyhaskötők, mell-tartók nagy választékban a legolcsóbban kaphatók: **Pilez Irmánál** Arad, Str. Eminescu 14. (volt Deák Ferenc-ucca)

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetéseket díjazás szerint számítjuk. — Minden sor hirtetésre 4 napra 4 lej — napi, vasárnap 5 lej. — Hosszabb hirtetésre 8 lej, illetve 10 lej. — A legkisebb hirtetés 2 lej. — Hirdetéseket a. u. 5 óráig vesszük fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirtetés ára 10 szög hirtetésre 40 lej, vasárnap 50 lej. A hirdetésnél semmiféle magának a jogot, hogy a. u. olyan apróhirdetés szövegét, amelyik tartalmánál fogva eredeti alakját nem kaphatná, azt minden egyes esetben megváltoztassa, illetve helyesbítse. * * * * * Hirdetéseket telefon útján is feladhatók, telefon szám: 181. * * * * *

Levelezés.
NKOGYTO. Levelét késő kiadottam. Kiadóban levele van üvegytől, kérem átvenni. 6858

Házasság.
HAZASSAG céljából 36 éves úrv. férfi olyan intelligens korosztály 30-40 éves gyermekeivel úrv. unak vagy leány ismeretséget keres, ki vidéki háztartás vezetésére is kész, hozományt nem fontos. Leveleket teljes cím megjelölésével „Jó feleség” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába küld. 6860

Alkalmazás.
PERFECT szobaleány Szomára felvételek. Posták téglagyár. Arad, Str. Vlahárson 12. (Dobó-u.) 6863

Intelligens női harisnyát
INTELLIGENS női harisnyát keres. Leveleket „Intelligens” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába küld. 6864

Kereskedősegéd
KERESKEDŐSEGÉD parut és rövid szakmában állást keres. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 6862

Oktatás.
FRANCIÁT olcsón tanítok. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 6472

Lakás.
BUTOROZOTT külbejárattal szobát keresek a város központjában, lehetőleg teljes ellátással. Címek az Aradi Közlöny kiadójában. 2000

Ellátás.
BELVÁROSBAN teljes háziakozást kapható. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 6870

Buzást Phönix
Kérjen Buzást Phönix természetes ásványvizet. Előrendelő asztal és borvíz.

Vétel és eladás.
HASZNALT ruhákat és ládákat eladó. Telefon 745. 6857

Négy darab
NÉGY darab izelt ásvány pirttal eladó. Harcfeldnél, Aradban épület. 6869

Kereszthurok
KERESZTHUROK pirtino eladó Langer József hangszerésznel Arad, Str. Brațuan 21. 6868

Antik órák
ANTIK ÓRÁK, kutyasok, perzsa és gyári szőnyegek, matricák és egyéb férfibundák, kabátok, férfi ruhák, zongora, vitrinek, vitrintárgyak, szőrmék, Singer gépek, leányzóba, háló, ebédő, szalon és konyha berendezések, klubgarnitúra, bőr fotelok, antik ízek, asztalok, könyv szekrények, irászat, Phönix palma, gyermekágyak, gyermekkoscsik, villanylámpák, szalon terítők, aszalneműk, antik tükör stb. eladó. Salgóne, Arad, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-ucca) 1. em. jobb. 1000

A VÉGKIARUSÍTÁS
A „Salon Artistique”-ben Fischer Elz palota megkezdődött. Butorok, porcellánok, festmények, szőnyegek, tükörök, órák stb. e hó végéig beszerzési áron kerülnek eladásra. 1206

Butorlerakatokban
BUTORLERAKATBAN legolcsóbb árban kaphatók: ebédők, hálószobák. Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 3 és Str. Moise Nicara (Petőfi-u.) 9. 5338

Műtárgyakat
MŰTÁRGYAKAT, antik tárgyakat, komplett szobaberendezéseket, szőnyeget, közszükségleti cikkeket, férfi ruhanevel, egyes butorlerakokat stb. bizományba veszek, azok gyors eladásáról gondoskodom. Kezelési költség nincs. Salgóne, Arad, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-u.) 1. em. jobb. 1000

Bogyó A.
Legjobb és legolcsóbb női harisnyát 20- lejű 183- lejű! Férfi és gyermek harisnyát 20- lejű! Kostyút 45- lejű! Rör nappa kostyút 128- lejű! Selyem szőnyegek 228- lejű! Szőnyegek! Célpek és divat szalagok óriási választékban! Fél tucat harisnya vásárlásánál külön engedély! Arad, Strada Eminescu 13.

Nagy famegtakarítás
szaha- dalma- zott „ZSIGUCZI”- kályhákra! Számos elismerő levél bizonyítja a jószágát és 50 százalék túlzó anyag famegtakarítását. — A kályhák megtekinthetők a készítő: HAMMER ZSIGMOND lakatos, varrógép- és kerekpárulizáló Arad, Bulav. Regina Ferdinand (Baros Béni-fér) 27.

Mindenkinnek saját érdeke, hogy bevásárlás előtt keresse fel **GOLDSTEIN LAJOS** divatáruházát Arad, Str. Brațuanu 2. (Wetzlar J.-u.) hol legjobban és legolcsóbban vásárolhat szövet, selyem, vászonáru és harisnyát nagy választékban.

„CARLTON”
(volt „BRISTOL”) SZALLODA BUDAPEST. IV., Petőfi-tér 6. sz. Kitűnő konyha. Méretekelt árak. Kávéház. Elsőrangú Duna-étterem és polgári étterem. Sürgönyeim: „CARLTONOTEL”

Emeletes ház
Belvárosi alapított emeletes ház, elfoglalható 5 szobás, fűrdőszobás, ezenkívül egy 3 szobás, fűrdőszobás lakással; továbbá az Ortutay-palota közelében nagy bejáróval emeletes igen jó bérház jutányos árt, kedvező fizetési feltételekkel eladó. Kizárólagos megbízott: Györfly „MURES” irodája Arad, Str. Unrei (Fábián G.-ucca)

Cukrászdák, csokoládé- és cukorka-gyárak számára gyári gépeket készít és szállít.
Klug István
Timisoara, II., Str. Trei Crai 26. — Telefon 172.

RIPPNER és BENKŐ
Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca) divatáruházában szerzi be Olcsó árak! —: Figyelem kizsgálás!

Különféle.
RECH színhagyott cipők divatos színűre átfestését vállaljuk. Specialis Cipőjavító Arad, Str. Románului (Zinyi-u.) 6834

Eugen Schönberger & Co.
Soc. i. n. c. Bucuresti, Strada Isvor No. 34. A Regat réssein keresi teljesítő képes cégek képviselőt a gyarmat, diszárú, festék, textil (szövet) és trikotage (szövött ár) szakmában. Megfelelő biztosítékkal rendelkezik. 6864

Nagy bolthelyiség
Arad főterén Minorita templommal szemben 1927. május 1-re kiadó! Cím az „Aradi Közlöny” kiadóhivatalában.

GARAI KAROLY-nál
Arad, Piața A. Iancu 10. Butorizlet megszüntetése miatt ebédő, háló, nappali, egyes fa- és vasbutorok, Edénpamlagok és kárpított árak jutányos árban rászlettelzésre is beszereshetők: 16721

Muzsaj József
Arad, színházzal szemben. Őszi árjegyzék:
Férfi öltöny tiszta gyapjú ... Lej 1950—
Férfi öltöny divat színekben ... „ 2650—
Sétél kék és fekete öltöny ... „ 2850—
Őszi felöltő ... „ 1950—
Uister double ... „ 2850—
Uister angol ... „ 3450—
Fregoil raglán ... „ 2200—
Gummi kabát ... „ 960—
Börkabátok minden színben ... „ 4600—
Mérték szerinti szabóság. Nagy posztó raktár.

Arad legforgalmasabb
belvárosi szatócs- és élelmiszerüzlete teljes berendezéssel, egy szoba, fűrdőszoba, konyha lakással, 2 1/2 éves átruházható szorzódéssel, 55.000 lejért eladó. Kizárólagos megbízott: 16154 Uranul-iroda Arad, Köpostával szemben.

Minden gyógyszerárban,
drogériában, kávéházban vendéglőben és fűszerüzletben kérje a paptamási „LITHYNIA” természetes ásványvizet, gyógyhatása felülmúlhatatlan! Elsőrangú üdítő itál! LERAKAT: Arad, Str. Dna. Balasa 145. (volt Purgly Lajosné-ucca.)